



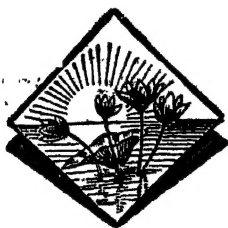
జ న్మ భూ మి

(సాంఘిక నాటకం)



రచయిత

శ్రీ కా జా రా ధా కృష్ణ శాస్త్రి



పబ్లిషర్లు

పల్లి వీరవెంకయ్య అండ్ సన్స్

శ్రీ సత్యనారాయణ బుక్ డిపో

రాజమండ్రి

శ్రీ మహాభారతము : వచనము

మంత్రి లక్ష్మీనారాయణశాస్త్రి ప్రణీతము

18 పర్వములు — 16 సంపుటములు

| | | | | |
|---|-----------|---|----|---|
| ఆదిపర్వము | | 4 | 0 | 0 |
| సభాపర్వము | | 1 | 0 | 0 |
| అరణ్యపర్వము | 1 వ భాగము | 3 | 0 | 0 |
| దిటా | 2 వ భాగము | 3 | 0 | 0 |
| విరాటపర్వము | | 2 | 8 | 0 |
| ఉద్యోగపర్వము | | 3 | 0 | 0 |
| భీష్మపర్వము | | 3 | 0 | 0 |
| ద్రోణపర్వము | | 3 | 0 | 0 |
| కర్ణపర్వము | | 2 | 0 | 0 |
| శల్యపర్వము | | 1 | 8 | 0 |
| సౌప్తికపర్వము | | 0 | 12 | 0 |
| శ్రీపర్వము | | 0 | 8 | 0 |
| శాంతిపర్వము | | 1 | 8 | 0 |
| ఆనుశాసనికపర్వము | | 3 | 0 | 0 |
| అశ్వమేధపర్వము | | 1 | 8 | 0 |
| అశ్రమవాస, మౌసలి, మహాప్రస్థానిక, స్వర్గారోహణ పర్వములు | | 1 | 4 | 0 |

పూర్తికెట్టు వెల 37—8—11

వలయువారు :—

కొండపల్లి వీరవెంకయ్య అండ్ సన్సు

శ్రీ సత్యనారాయణ మిక్ డిపో

రాజమండ్రి

జ న్మ భూ మి

(సాం ఖి క న్నాటకం)

ర'చ యి త

శ్రీ క జ్ఞా రా థ కృష్ణ శాస్త్రి



ప బ్లి ష ఙ్గు :

కొండవల్లి వీరవెంకయ్య అండ్ సన్సు

శ్రీ సత్య నా రాయణ బుక్ డిపో

రాజమండ్రి

కాఫీరైలు చాక్కులు

మొదటి ముద్రణ 1950

రెండవ ముద్రణ 1955

శ్రీ కొండపల్లి మద్రాసు

రాజమండ్రి

ముఖ్య పాత్రలు

| | | |
|---------|---|----------------|
| రామ్ | } | (మిత్రులు) |
| రహీమ్ | | |
| నారాయణ | | (రామ్ కొడుకు) |
| అహమ్మద్ | | (రహీమ్ కొడుకు) |
| భారతి | | (నారాయణ భార్య) |
| ఆలీ | | (సేవకుడు) |
| జోసెఫ్ | | (విలన్) |

హెచ్చరిక

ఈ “జన్మభూమి” నాటకముయొక్క కావీ
రైటు సర్వహక్కులు మాకు చెందియున్నవి. కావున మా
వ్రాతపూర్వకమైన పర్మిషను లేనిచే యేసంఘము గాని, యే
సినిమా నటులుగాని, ప్రదర్శింపరాదు. మఱియు గ్రామ
ఫోను రికార్డింగు, ఇతర భాషలలోనికి తర్జుమాలు వగైరా
చేయకూడదు. అట్లు అతిక్రమించినవారలు మేము జరుపు
సివిల్ క్రిమినల్ చర్యలకు బాధ్యులగుదురని యిందుమూల
ముగా తెలియజేయడమైనది.

ఇట్లు కావీరైటు హక్కుదారులు,
కొండపల్లి వీరవెంకయ్య అండ్ సన్స్
శ్రీ సత్యనారాయణ బుక్ డిపో,
రాజమండ్రి.

కా ని క

౧

కులమత భేద భావములకుం గురియై, బలియై విదేశజాతుల కపటప్రవృత్తికి, 'జితోస్మి' యటంచు నదాచరించుపుత్రుల గని, గుండె బ్రద్దలయి రోదనముం బొనరించు ధారతి జలజదళాక్షికిన్ ముద మొసంగు రసజ్ఞున కిద్ది కాన్కయౌ.

౨

పేదరికంపుసొంపనుభవించిన డెందము నర్థికోటికిన్ వేదికగా నొనర్చితివి, విజ్ఞుల దన్నుట ధర్మవృత్తిగా మోదమునన్ గ్రహించితివి, మున్ను నవాబులయింట కన్నెముతైదువుగా చరించిన యశోంగనకుం బతివైతి వీ వహాః :

౩

హైందవ ధర్మసూత్రముల యం దనురక్తి, నిజాన్వవాయమం దెందును లేని భక్తి, ధరణీంద్రుల కేని లభింపబోని యానందము నందుశక్తి గల నాథుని నిన్ గ్రహించి నాడు కావ్యేందిర పొందు సదృశ మహీనము నశ్వరమున్ ధరాస్థలిన్.

౪

నా నవ కావ్య నందిని గొనం దగు భూధవు లెందరో తెలం గాణమునం గలా రయిన గాదని వారల తా వరించె, విజ్ఞాని, రసజ్ఞు డిద్దగుణ సాంద్రుడు నాంధ్రకవీరునున్ ముసల్మానుల బెద్ద యైన నిను; మాన్యుడవైతివి నూరుదీన్ దొరా !

జన్మ భూమి



నాం ది

రామచంద్రా! యటన్న; నల్లా! యటన్న;
గ్రీస్తుదేవా! యటన్న; నాశ్రితుల రక్తి
గొంగు బంగారమై తన్ను గుణనిధాన
మా మహాజ్యోతి మిమ్ముల నోముసతము.

ఒకటో రంగం

[రామూ రహీములు కొలిమిలో పనిచేస్తూ ఉంటారు, రహీం
బాగా కాలిన యినుపచువ్వను పట్టుకుని కూర్చుంటాడు. రామూ
దాన్ని సుత్తితో మోడుతూ సాగతీస్తూ ఉంటాడు.]

భారతి ఒకవంక రాట్నంమీద దారం తీస్తూ ఉంటుంది.

రామ్—(కోడలివైపు చూస్తూ) అమ్మా...భారతీ!

భారతి—(అటుగా చూసి)...ఆ...పిలిచారా!

రామ్—చూడు...నిన్న చదివిన శ్లోకం...

రహీమ్—(చిరునవ్వుతో) భారతి నిజంగా భారతేనోయ్...

భాయి!

(భారతీ రామూల మందహాసం)

భారతి—(శ్లోకం)

“యథా సుదీప్తా త్పవకా ద్విస్ఫులింగా
ససహస్రశః ప్రభవన్తే ససరూపాః
తథాఽక్షరా ద్వివిధా స్సౌమ్యభావాః
ప్రజాయన్తే తత్ర చైవాపి యన్తి”

రామ్—(ఉత్సాహంతో) విన్నావా భాయీ...! ఎందుకనో గాని
యీ నిష్పరవలను చూడగానే నా కా శ్లోకం స్ఫురణకు
వస్తుంది. (భారతితో) అమ్మా...దాని అర్థంకూడా...

భారతి—మండుతూన్న అగ్నిలోంచి దానితో సమాన రూపంగల
నిష్పరవలు యేవిధంగాపుడుతున్నాయో అలాగేనాశనరహిత
మైన పరమాత్మలోనుంచి వివిధములైన జీవులూ ఉద్భ
విస్తున్నాయి అని.

రహీమ్—(ఆనందంతో) సెబాస్ రాణీ...సెబాస్...! ఏదీ...
ఆ...! పరమాత్మ అంటే యేమన్నావూ...!

భారతి—(శ్లోకం)

“యతోవా యిమాని భూతాని జాయన్తే
యేన జాతాని జీవన్తి
యత్రప్రయన్త్యభి సం విశంతి
తద్విజ్ఞాన స్వ తద్రూప్యేతి” అన్నాడు.

అంటే..., ఈ భూతాలన్నీ దేనినుండి పుడుతున్నాయో, దేనివలన జీవిస్తున్నాయో, లయాన్ని పొంది దేనిలో ప్రవేశిస్తున్నాయో అదే పరబ్రహ్మమూ అని.

రహీమ్—భేష్...! నిజంగా నువ్వు భారతివే నమ్మా!

[దివాణంలో 6 గంటలు కొడతాడు. అది రహీమ్ వింటాడు. చేతులో బద్దను ఓ ప్రక్కగా వదిలి “నమాజ్”కు ప్రక్కగా తొలుగుతాడు.

రామూకూడా చేతిలోని పనిముట్టు నావలపెట్టి భారతివంక చూస్తూ ఉంటాడు.]

రామ్—...అమ్మా—కాసిని నీళ్ళు...

భారతి—(లేచి)...ఇస్తున్నానండీ...!

[భారతి లోపలకు వెళ్ళి నీరు తీసుకువస్తుంది. మామకు అందిస్తుంది; తుండు పట్టుకుని నిలబడుతుంది.

రాము కాళ్ళూ మొగమూ కడుక్కుని, కూర్చుని మానంగా ప్రార్థన కుపక్రమిస్తాడు.

[భారతి లోపలకు వెళుతుంది.]

రహీమ్—(లేచి)...రాణీ!

భారతి—(లోపలనుంచే)...వస్తున్నాను చాచా...!

[అంతలో జోసఫ్ ప్రవేశిస్తాడు, సూటూ, హ్యూటూ, బూటూ ధరించిఉంటాడు, సిగరెట్ పీలుస్తూ ఉంటాడు. భావాలన్నీ యే లోకంలోనో విహరిస్తున్నట్లుగా అగుపిస్తాడు.]

జోసఫ్—(ప్రవేశిస్తూ)...హల్లో...! గుడ్ మార్నింగ్ కాకాడీ...!

రహీమ్—(చురచురచూస్తూ) బేటా...! రామూకాకా ప్రార్థన చేసుకుంటున్నాడు; కనబడటం లేదూ...!

జోసఫ్—(సిగరెట్ క్రిందపడేసి, బూటుతో నలుపుతూ)...ఎక్స్ క్యూజ్ మీ కాకాజీ...! యేదో ఆలోచనలో ఉండి యిది మరచాను. (ఏదో స్ఫురణకు వచ్చినట్టుగా ఆ...!అయినా ...ఒకరి ప్రార్థనకూ మరొకరికి స్పృకింగు కూ యేమిటి సంబంధం కాకాజీ!

రహీమ్—జోసఫ్ బేటా...! నీకు యింకా యెలా బోధించాలో నాకు తెలియటంలేదు. అస లిది పవిత్రస్థలం. అదీ రెండు విధాలుగా చూడవచ్చు. ఇక్కడ శ్రమించిన జీవులు హాయిగా సక్రమ మార్గంలో జీవితం గడుపుకో గలుగు తున్నారు. రెండోది యిక్కడనే నేనూ రామూ కాకా ప్రార్థనలు చేసుకుంటాం. అదే మాకు తెలిసిన విషయం. విన్నావా...! పవిత్ర స్థలంలో అపవిత్ర కార్యాలు జరగ రాదని మన పెద్దలు చెప్పారు. అంతే...!

జోసఫ్—(చిరునవ్వుతో) అది గుడ్డినమ్మకం; కాకాజీ...! దాన్నే మాబోటి నాగరికులు “బైండ్ బిలీఫ్” అంటారు.

[భారతి రెండు కప్పులతో “టీ” తీసుకువస్తుంది. మామ గారి ప్రార్థన కాలేదే అనీ, అదీగాక జోసఫ్ అక్కడ ఉన్నాడే అనీ శంకిస్తూ ఒక అడుగు వెనకకు వేస్తుంది.]

హల్లో...వదినా...గుడ్ మార్నింగ్ ! కమాన్...!

భిడియ పడతారేం...(ముందుకు రెండడులు వేస్తాడు)

రహీమ్—బేటా...నీ కెన్నిసార్లూ చెప్పాను; వదినగారితో పరిహాసం పనికిరాదని.

జోసఫ్—(చిన్నబుచ్చుకొని) ఎక్స్‌క్యూజ్‌మీ ... కాకాజీ ... అయినా “పోషల్”గా ఉండటంలో తప్పేముంది...?

రహీమ్—(తీవ్రంగా) జోసఫ్...! నీ తల కెక్కిన ఉన్మాదం నాలు కనుకూడా పాడుచేసింది, చూడు ... ముందుగా ఆ సిగ రెట్టును...

జోసఫ్:—ఓ! ఎక్స్‌క్యూజ్‌మీ కాకాజీ...! (అలాగే చేస్తాడు) అయినా...

రహీమ్—...రాణీ...!

(జోసఫ్ లోపలకు చూస్తాడు)

భారతి—ఏమిటి చాచా...!

రహీమ్—“చా”తయా రయింది కదూ...!

జోసఫ్—(సంతోషంతో)...థాంక్యూ...థాంక్యూ...కాకాజీ...!

(రహీమ్ చురచురచూస్తాడు)

భారతి—ఇక్కడ పెట్టాను చాచా...!

రహీమ్—(తనలో) దేవత వమ్మా నువ్వు! (కట్ట సహాయంతో లేచి లోపలకు వెడతాడు)

రామ్—(నిమిలిత లోచనాలతో)

“శ్రీమద్భాను సహస్రమండల విభాసీ!

సచ్చిదానందమూర్తి!

మాయా పరికల్పితాఖిల జగచ్ఛ్రేణీ!

ధయాఽభోనిధీ!

స్వామీ! నీ మహిమంబు లా నిగమముల్

మన్నింప లే వన్నచో

నే మూఢాత్ముడ నేమెడుంగుదును ?

తండ్రీ! భక్తచింతామణి!”

(కన్నులు తెరచి యెదురుగా జోసఫ్తును చూస్తాడు. చూపులతో పలకరిస్తాడు.)

జోసఫ్—థాంక్యూ...థాంక్యూ...కాకాజీ!... నేనే మిష్టర్ జోసఫ్తును.

రహీమ్—(‘టీ కెటిల్’తోనూ, మూడు కప్పులతోనూ ప్రవేశిస్తాడు. వచ్చి కూర్చొని కప్పులలో ‘టీ’ పొయ్యిబోతాడంటాడు. ఒక కప్పు నింపి)...రామూ భయ్యూ...!(అందిస్తాడు)

రామ్—(అందుకుని జోసఫ్తో) ఎప్పుడు వచ్చావు నాయనా...!

జోసఫ్—నిన్న బయల్దేరి యివ్వాలే వచ్చాను కాకాజీ! చాలా ‘టీ డియస్ డర్నీ’ అయింది. కాకాజీతో సెకండ్ క్లాసు లోనే పడుకున్నాననుకో...

(రహీమ్ ఒక కప్పును అతనికూడా అందిస్తాడు)

థాంక్యూ...థాంక్యూ...

రామ్—ఇంతకూ ఎక్కడ ఉంటున్నావు... ?

జోసఫ్—(అలోచనలో ఉన్నట్లు) ఆ...వీధున్నావు కాకా... ఓ...ఎక్కడఉంటున్నావనా...! ఒక చోటేమిటి...పదిపన్నుంటాయి. ఇవ్వాలే యిక్కడ ఉన్నానా...సాయింత్రానికి కలకత్తా వెడతాను. రేపు ఉదయూనికి వెంటనే బాంబాయికి వెళ్ళిపడతాను...రేపు సాయింత్రానికి మద్రాస్...మేమో...వీధుని చెప్పను.

రామ్—(కొద్దిగా కష్టపెట్టుతుని) ... ఏ పనిమీద తిరుగుతున్నట్లు?

జోసఫ్—నాబోటి 'జంటిల్ మెన్'కి ఒకపని అనిఉండదు. కాకా...!

అందరికీ మాతో ఏవో పది పనులుంటూనే ఉంటాయి.
(సిగరెట్ వెలిగించబోయి రహీమ్ ను చూచి) 'ఎక్స్ క్యూ
జ్ మీ'...! (దాన్ని దాచి)... అయినా కాకా...నారా
యణ్ భాయీ...

రామ్—ఈపాటికి వస్తూవుంటారు నాయనా...నిన్ననే ఉత్తరం
వచ్చింది.

జోసఫ్—ఓ...! థాంక్యూ థాంక్యూ!! గుడ్ న్యూస్ చెప్పావు
కాకా...రహీమ్ చాచా ఆ మాటే యెత్తలేదు.

రహీమ్—నువ్వు నన్ను అడగనేలేదు బేటా...! మరచిపోయి
ఉంటావు.

జోసఫ్—ఓ...థాంక్యూ థాంక్యూ...కాకాజీ!

[అంతలో నారాయణ అహమ్మదులు ప్రవేశిస్తారు. రాగానే నారా
యణ తండ్రికి నమస్కరిస్తాడు. మహమ్మద్ తండ్రిని కాగిలించుకొం
టాడు. వృద్ధులు మానంగా బిడ్డలను దీవిస్తారు.]

[జోసఫ్ ఆశ్చర్యంగా వారివంక చూస్తూనిలబడతాడు. అనంతరం వారు జోసఫ్ ను పలకరిస్తారు]

జోసఫ్—(చేయి అందిస్తూ)...థాంక్యూ... థాంక్యూ...గుడ్
మార్నింగ్...!

నారా—కాకా...! మీ కోడలు పిల్ల యెక్కడ తపస్సు చేస్తోంది?

(అందరూ నవ్వుకుంటారు. జోసఫ్ బిగ్గరగా నవ్వుతాడు)

రహీమ్—(మందహాసంతో) లోపల ఉంది బేటా...!

జోసఫ్—(నారాయణతో) నువ్వెంత 'సివిల్జిడ్' అయినా ఆవిడ మాత్రం...

రహీమ్—జోసఫ్...! (గద్దెస్తాడు)

జోసఫ్—ఎక్స్క్యూజ్ మీ... కాకాజీ...!

రహీమ్—...రాణీ...!

భారతి—ఆ...వస్తున్నాను చాచా! (అందరూ నవ్వుకుంటారు. నారాయణ చిరునవ్వు. భారతి వచ్చి ఓరగా చూస్తూ తలుపు వక్క నిలబడుతుంది; రెండు కప్పుల 'చా'తో)

అహమ్మద్—సలామ్...వదినా...!

(భారతి చిరునవ్వు)

నారాయణ—(రహీమ్తో) కోడలు పిల్ల మూగనోము పట్టిందా కాకా! (వెళ్ళి ఆ కప్పులు అందుకుంటాడు, అందరూ నవ్వుకుంటారు, ప్రక్కన ఉన్న కప్పులవంక చూసి) మీరు తీసుకున్నట్లున్నారే!

(జోసఫ్)...నువ్వు యెక్కడవుంటున్నావు? ఎప్పుడు వచ్చావు!

జోసఫ్—ఇప్పుడే కాకా లకు చెప్పాను, తిరిగి చెప్పాలంటే...

రహీమ్—అంత కష్టపడవద్దు బేటా...నేను చెబుతాలే...!

(భారతి హేళనగా నవ్వుతుంది, జోసఫ్ అది గ్రహించాడు,

కష్ట పెట్టుకుంటాడు)

నారా—(ఒక కప్పును అహమ్మద్ కందిస్తూ)...చాచా గ్రామంలో అందరూ కులాసాగా ఉన్నారా...!

రహీమ్—హా, బేటా!

నారా—మీరు పెట్టిన గడువు దాటిందేమో ?

రామ్—దేనికి నాయనా...!

రహీమ్—(అలోచించి) ఓ...! అదా... నిజమే...!

నారా—అయితే రేపు... మాతో...

రహీమ్—అప్పుడే యెందుకు బేటా...! మీరు కొద్దిగా కాళ్ళు
నిలచిత్రొక్కుకోవాలా ఒద్దా...!

అహ—అదేం మాట అబ్బా !

రామ్—తొండర పనికిరాదు నాయనా...! అయినా మే మేమంత
కష్టపడుతున్నామని...?

జోసఫ్—వది నెను తీసుకు వెళ్ళాలని నారాయణ అభిప్రాయంలా
వుంది.

(నారాయణ తప్ప అందరూ మందహాసం చేస్తారు)

రామ్—దాని కళ్ళందరి మేముంది నాయనా !

అహ—అ దెలా జరుగుతుంది కాకా ! మీరిక్కడ...

జోసఫ్—అహమ్మద్ ! అదీ ఒక “ప్రాబ్లమేనా ! నువ్వు పెళ్ళి
చేసుకుని ఆ వదినగార్ని యిక్కడ...

(అహమ్మద్ తప్ప అందరూ నవ్వుతారు)

రహీమ్—మా రాణీ మాదిరి కోడలు దొరకటం...

రామ్—(సంతోషంతో)... అదీ అదృష్టమే సంతాపు !

రహీమ్—కాదా మరి ?

రామ్—అయితే మా రహీమ్ భాయి కోడలే వస్తే మా కీమాత్రం
కూడా పని వుండదేమో...

నారా—(చిలిపిగా) అంటే... ?

రామ్—ఏముంది? ఉడయాన 'చా' యిస్తుంది, హుక్కా అంది
స్తుంది, వెంటనే అన్నం పెడుతుంది. తిరిగి హుక్కా...
తరువాత పడక...ఫలహారం... 'చా'...యిలాగే...

(అండరూ నవ్వుకుంటారు)

రహీమ్—(నారాయణతో) బేటా...మీ కక్కడ కులాసాగా
ఉంటోందా!

నారా—ఆ; మీకు సేవ చేయలేక పోతున్నామే అన్నవిచారం
తప్ప...

[వృద్ధు లిద్దరూ సగర్వంగా ఒకరినొకరు చూచుకుంటారు]

అహ—(రామూతో) రేపు మిమ్మల్ని తీసుకునే వెళ్ళవలచాం
కాకా!

రామ్—దానికేం నాయనా! కాని, పుట్టిపెరిగిన యీగడ్డ నెలా
వదిలిపోవడమా అని...

జోసఫ్—అదేంమాట కాకా...!

రహీమ్—అది నీకు తెలియదు బేటా; అది నీకు తెలియదు!
తరతరాలుగా ఈ మట్టిలో తమ రక్తాన్ని మెదిపి
మా తాతలు దీన్ని పండించుకున్నారు. వారికున్న తెలివి
తేటలతో యిచ్చటవున్న పదిమంతోనూ మంచి చేసు
కున్నారు. వీలున్నంతగా యితరులకు సాయపడ్డారు. ఈ మా
రక్తనాళాల్లో కండరాల్లో, బుట్టలో యే మాత్రపు శక్తి
అయినా ఉన్నదీ అంటే అది యీ మట్టిలోంచి ఉద్భవించి

చిందే బేటా...! చూడు ! అరవై యేళ్ళుగా అనుభవించిన
ఆ ఆనందాన్ని యెలా వదిలి ఆవల పడగలమో చెప్పు !

రామ్—భాయి ! వారి కీ మాటల అర్థం యెలా తెలుస్తుంది
ఈ గ్రామాన్ని వదిలడానికి మనం పడే బాధ కెలా అర్థమౌ
తుంది ?

జోసఫ్—అన్నయ్యల నవమానిస్తున్నాడు కాకాజీ.

రహీమ్—జోసఫ్ ! మా బిడ్డలను మేమే అవమానిస్తే మాతల్లి
మ మృతమానిస్తుందనే జ్ఞానం మాలో కూడా లేదను
కున్నావా !

(భారతి ఘక్కున నవ్వుతుంది. అది శూలంలా జోసఫ్ కు
తగులు తుంది)

జోసఫ్—అంటే...నా కా జ్ఞానం...

రామ్—అది కాదు నాయరా ! అయినా అంతటి ఆవేశం
దేనికి ?

అహ—జోసఫ్ భాయ్ ! యేమిటా ఆవేశం ? కళ్ళు తెరవగానే
కాళ్ళకు బుద్ధిచెప్పిన మనకు వ్రేళ్ళు వాతుకుపోయిన వీరి
అభిమానం యెలా అర్థమౌతుంది ?

నారా—నిజం...నిజం ! అహమ్మద్ భాయి చెప్పిందంతా నిజం.
మనమో పరసీమల్లో పెరిగాం, పరిభాషలు మరిగాం, అలాంటి
టప్పుడు ..

రహీమ్—నువ్వు జోసఫ్ భాయితో మాట్లాడుకున్నావు బేటా,

నారా—(ఆగి)...బేను కాకా...!

రహీమ్—అతడికి తెలియని విషయాలు చెబుతున్నావు.

(నారాయణ మాట్లాడడు)

జోసఫ్—కాకాజీ! (Xద్దిస్తాడు)

రామ్—అంతటి ఆగ్రహం దేనికి నాయనా!

జోసఫ్—‘నేకెడ్ యిన్ సబ్బు’ (వెళ్ళబోతాడు)

నారా—జోసఫ్... కాకామీడనా యింతకోపం!

రామ్—అయినా రహీమ్ భాయ్ అన్నదాంట్లో తప్పే చుంది?

నారా—బాబూ! (వారిస్తాడు)

జోసఫ్! నువ్వేదో పెద్దల మనస్సు కష్టపెట్టి వుంటావు కాక
పోతే...

జోసఫ్—‘డామ్ యిట్!’

రహీమ్—లేదు బేటా లేదు, మా చేతుల్లో పెరిగిన వాడు మా
మనస్సు కష్టపెట్టాడని యింతగా అనుకోం. కాని, ఉన్న
వాతావరణా న్నంతినీ యితడు కలుషితం చేయటం
మాత్రం.....మా హృదయాన్ని.....(కళ్ళు చెమ్మగిలు
తాయి)

రామ్—రహీమ్ భాయ్! ఏమిటి వెట్టి!

రహీమ్—ఇతని తండ్రి—జాన్ భాయి—శవ అవసాన కాలంలో
యితణ్ని మా చేతుల్లో—పెట్టాడు. అప్పటి కింతడు ఆరేళ్ళ
పసికూన. మీ యిద్దరినీ పెంచినట్టుగానే యితణ్ని పెంచాము.
మా కండరాల పటుత్వం యితడికూడా భాగాన్ని పంచి
పెట్టింది. కాని...విధివిలాసం...(కంతం గాద్దదికత నందు
తుంది.)

నారా—(దగ్గరగా వెళ్ళి) కాకా...! ఎందు కింత బాధ? నాటి న విత్తు లన్నీ ఫలిస్తాయా...!

రహీమ్—ఫలించక పోయినా ఫరవాలేదు బేటా! కాని...అవి మాడుకాసాన్ని పొంది ముళ్ళకంపలై మన చేతులనే చీలు స్తుంటే...

జోసఫ్—మిస్టర్ రహీమ్...! (ఉరిమి చరచరా వెళ్ళిపోతాడు.)

నారా—(గద్దిస్తూ) జోసఫ్...!

అహమ్మద్—వదినా...! ఈ ప్రళయ మంతా యేమిటి?

రహీమ్—రాణీ కేం తెలుస్తుంది బేటా...! అతడి చర్యలు చెప్ప గలది ప్రపంచం.

రామ్—బౌను నాయనా...వదో ముసలివాళ్ళం గదా అని అత డింకా మమ్మల్ని...

అహ—ఆ...!

నారా—అయితే అత. డిక్కడి కెందుకువచ్చినట్లు...?

రహీమ్—బేటా...! ఇదంతా ఒక విచిత్ర చరిత్ర. నీ కిప్పుడు దాని పరిశీలన అనవసరం.

రామ్—ఈ ఆనంద సమయంలో యీ రభస దేనికి భాయీ!

నారా—ఇదంతా నన్ను కలవర పరుస్తోంది కాకా...!

అహ—నారాయణ్ భయ్యా...! మన మా ప్రసంగం మారిస్తే బాగుంటుంది. ఏదీ...మనం తెచ్చిన...(మూట తీసి అందు లోంచి భారతమాత పటం తీసి రామూకు అందిస్తాడు. వృద్ధు లిద్దరూ అదిచూసుకుని మురిసిపోతారు.)

రహీమ్—...రాణీ...!

భారతి—ఏమిటి చాచాజీ !

రహీమ్—ఏదీ...నువ్వుపాడే...

భారతి—(పటాన్ని చూసి పరవశయై చిలిపిగా భర్తవంక చూస్తుంది)

నారా—ఊ...కానీ...!

భారతి—చాచాజీ కూడా దాన్ని బాగా వల్లవేశాడు.

నారా—ఓ...ఇంకాయేం!

భారతి—

[పాట]

“జనగణ మన అధినాయక జయహే భారత భాగ్య విధాతా
పంజాబ్ సింధు గుజరాత్ మరాఠా ద్రావిడ ఉత్కళవంగా
వింధ్య హిమాలయమునా గంగా ఉచ్చలజలధి తరంగా!
తవ శుభ నామే జాగే తవ శుభ ఆశిషమాగే

గాహే తవ జయగాధా.

జనగణ మంగళదాయక జయహే భారత భాగ్యవిధాతా
జయహే జయహే జయహే జయ జయ జయ జయహే !
అహ రహ తవ ఆహ్వాన్ ప్రచారిత సునితవ ఉదారవాణీ
హిందు జౌద్ధ శిఖ జై న పారశీక ముసల్మాను కిరస్తానీ
పూరవ పశ్చిమ ఆషే తవ సింహాసన పాషే ప్రేమహాహూయ్
గాధా.

జనగణ ఐక్య విధాయక జయహే భారత భాగ్యవిధాతా
జయహే జయహే జయహే జయజయజయజయహే !

(అంధరూ కలసిపాడతారు తెర)

వీధిలో ఒకమూల

[జోసఫ్ పచాదుచేస్తూ ఉంటాడు, ఆతిడిలో క్రోధం ద్యోతక
మాటుంది, చేతిలో రివాల్వర్ ఉంటుంది]

జోసఫ్—డామ్యిట్...! వాళ్ళెంత?...వాళ్ళ శక్తియెంత? నన్నే
ఇన్సల్టు చేసినంతదాత వాళ్ళ గౌరవాన్ని నేను స్పృహ
చేయటమా! నేకేడ్ ఇన్సల్టు, తెరిబుల్, మిస్టర్ జోసఫ్
యీ అపమానం కంటే హాంగింగును వెల్కం చేస్తాడు. నా
'తా' నన్ను హేళనచేసిందన్నా ఐ డోన్టు మైండ్. అది
నన్ను చెప్పలేదుకుకొట్టినా ఇట్ యీజ్ నో ఇన్సల్టు, కాని,
ఆ ఓల్డు ఫూల్సు...తెరిబుల్!...తెరిబుల్!!

ఏమైనా సరే- నా 'తా', 'క్వీన్ ఆఫ్ మైహార్టు' నాయమ్
బ్రేస్లోకి రావలసిందే. నా ఐడియల్ నేనుచేరేవరకూ నాకు
రెస్టలేదు, స్లీప్లేదు, నా ప్రాణం పోయినాసరే ఆ యత్నం
ప్రతిరోజు, ఐజింట్ లీవ్ దెమ్, ఐనెవవ్వర్ లీవ్ దెమ్!

(తైం చూసుకుని) ఈపాటికి వాళ్ళు రైల్వో యెక్కి ఉంటారు.
ఆల్ రైట్! ఉహు—! యిక్కడే వాళ్ళపని పట్టేవాళ్ళి...
కాని...విలేజికి విలేజి అంతా ఒక్క 'యూనిట్'గా ఉంది.
దట్ యీజ్ యె న్యూసెన్సు.
ఓల్డు డాగ్సు యిక్కడే ఉన్నారగా...ఓ కే...!

(నిష్క్రమిస్తాడు.)

[పట్టణానికి నారాయణయిల్లు. అహమ్మదుతో బల్లముందు కూర్చోని నారాయణ పేపరు చూస్తూ ఉంటాడు. ఓ ప్రక్కగా వుండి నిలబడి భారతి 'టీ' కలుపుతూవుంటుంది.]

భారతి—('టీ' కప్పులు వారిముందరగా ఉంచుతూ) ప్రపంచ వ్యవహారాల్లో మునిగి నిత్యకృత్యాల్లో మరచిపోతున్నాడు.

అహ—(చిరునవ్వుతో) భాయీ.....! వదినగా రేదో అంటున్నాడు....!

భారతి—'టీ' చల్లారిపోతోంది.

నారా—(పేపరు చూడటం చాలించి) టీ టీ...టీ...ఎంత సేపు విన్నా 'టీ' గొడవే. అబ్బబ్బ....ఈ 'టీ' మాదిరే మన రక్తంకూడా చల్లారిపోతే దేశం శాంతంగా బ్రతుకుతుంది.

[భారతి అహమ్మదులు నవ్వుకుంటాడు]

నేడిరక్తం చల్లారాలంటే మీకు నవ్వుగా ఉంది. ఆ వేడి అంటులేకుండా మరగిపోయి పరవళ్ళు దొక్కుతూ ఉచ్చసీచాలు తెలియనీకుండా ఉంటే చివరకు యేడుస్తారు... అంతేనా....!

భారతి—(చిన్నబుచ్చుకొని) అంతమాట దేనికండీ....!

అహ—అదేమిటి భాయీ.....! అయినా అలాంటి మహోపద్రవం యేం కలిగింది ?

నారా—(పత్రిక అహమ్మమకు అందిస్తూ) ఉపద్రవం కలిగితరువాత
చేయగలదేముంది ? నివారణోపాయం చూచుకోవాలిగాని.

భారతి—మీ ప్రసంగం మాకేమీ అర్థంకావటంలేదు.

నారా—(టీ కొద్దికొద్దిగా తాగుతూ) పల్నాటి యుద్ధానికి. సర్వనాశ
నానికి మూలకారణం కోడిపందెం. బాబ్బిలియుద్ధానికి సామ్రా
జ్యవిచ్ఛిత్తికీ కారణభూతమయింది.

భారతి—ఇది కళాశాల అనుకుంటున్నారేమో.....మనయిల్లే...

(అహమ్మద్ బిగ్గరగా నవ్వుతాడు)

నారా—అహమ్మద్... ! నీ స్కూలు నా మాటలు నవ్వుతెప్పి
స్తున్నాయా...!

భారతి—(చిలిపిగా) చూస్తూనే ఉన్నారుగా !

నారా—(ఆ పత్రికలో ఒక భాగాన్ని చూపిస్తూ) చూడు...! నువ్వే
చదివి వినిపించు.

అహ—(తీవ్రంగా అపేచూస్తూ) ఏమిటిది ? ఆ స్థికోసరం అన్నను
తమ్ముడు చంపాడా...! సొంత అన్నతమ్ముల మధ్యనా యీ
కల్లోలం...?

భారతి—ఏమని ఉంది...? ఏం జరిగింది...?

అహ—తండ్రి ఆస్తిని పంచుకొనే సందర్భంలో...

భారతి—రామ...రామ!

నారా—(భారతితో)...నవ్వవేం...? నవ్వు...! ఉహు...! ఈ
కాస్త డబ్బుకీ యింతపని జరిగితే ఇక సామ్రాజ్యాలు కల

హించుకున్నాయంటేనూ, అవి ఘోరాతి ఘోరమైన దురంతాలు చేసినాయంటేనూ ఆశ్చర్య మేముంది...?

అహ—ఔను, ఆశలనేదే ఉండకూడదుగాని ఉన్నదా...అదెంత పనినైనా చేయిస్తుంది.

భారతి—ఆ ! తప్పకుండాను.

నారా—మరి దాన్ని మొదట్లోనే నిర్మూలిస్తే...! అదీ నేను విచారించేది.

భార—అంతే...! తరువాత అనుకునిమాత్రం యేమి లాభం ?

నారా—ప్రతి మహత్కార్యానికీ మూలం అతినామాన్యంగానే ఉంటుంది.

భార—ఆ...అంతే...!

నారా—పేరాసలనేది ఉండకూడదు. (ఆలోచనలోఉంటాడు)

భార—నిజమే...!

నారా—నాగరికత అనే పేరుతో అది యీనాటి యవకుల్లో ప్రవేశించే వారికి పిశాచ రూపాన్నిస్తోంది.

అహ—గర్వైత అధ్యాపకుడు మా నారాయణ భాయి.

పోరా—ఏమంటావు భాయి ! ముందుగా బాగుకావలసింది విద్యార్థి లోకం, ఔనా !

అహ—తప్పకుండాను.

నారా—నిజంగా మనబోటివాళ్ళం యీ విద్యార్థులనూ ప్రపంచాన్నీ అలా తయారుచెయ్యటానికి శపథం చేయటం యెంతగానో అవసరం.



అహ—ముమ్మాటిగో.

భారతి—శుభం తీసుకోవడంతో పాటు కష్టమూ తగిల
త్యాగశక్తి నలవరచుకోవాలి.

అహ—అహ (మందహాసంతో) వదినగారి హెచ్చరిక అనూల్యమొంది.

(భారతి సగర్వంగా పెదిమ నొక్కుకుంటుంది, అహమ్మద్
మండహాసం చేస్తూ ఆమెవంక ఓరగా చూస్తోంది) గు విప్లవిద్యాలయ

గ్రహము

(తెరలో పిలుపు)

వకీలుసాబ్...! వకీల్ సాబ్...!!

53 104-82

అహ—...అవ్వీ...!

[సేవకుడు ఆలీ లోపలినుంచి ప్రవేశిస్తాడు]

నాకిట్లో...యెచరో...

నారా—ఎవరో 'స్లయిం ట' యి ఉంటాడు. (భారతివంక సార్థకంగా చూస్తాడు. ఆమె మెల్లగా యింట్లోకి వెళుతుంది)

[అలీ ముందుగా ప్రవేశించి భారతి లేదుగదా అని చూసి
నూత్నవ్యక్తికి నైగ చేస్తాడు; లోనికి రమ్మని]

ఆలీ—...తమకోసరం (నూతన వ్యక్తివంక చూపుతూ లోనికి వెడతాడు.)

నూ. వ్య—సలాం ఆలేకుం... షరీఫ్ సాబ్...!

అహ—ఆ లేకుం యస్సలామా ! మన దేగామం భాయీ ?

నూ, వ్య—...హిడ్డే...హిడ్డే...

అహ—ఏం పనిమీద వచ్చారు... ?

నూ, వ్య—మూకీ సేట్జ్ పోల్ హుస్సేన్ మీకీ...(కొన్ని కాగితాలనూ ఒక కవరునూ అందిస్తాడు.)

నారా—...కూర్చోండి...! (కవరును విప్పిచూస్తూ ఉంటాడు.)

నూ, వ్య—ఫర్వాలే సాబ్...!

అహ—వా రెప్పుడు వస్తామన్నాడు ?

నూ, వ్య—తమరీహుకుం...

అహ—సరే...వారిని రేపు ఉదయానికే—రమ్మన్నామని చెప్పు భాయి !

నూ, వ్య—(వెనుకకుపోతూ)...—సలామ్... !

అహ—(నారాయణకు ఉత్తరాన్ని అందిస్తూ)...చూడు...!

నారా—(పరిశీలించి) ఊ...!

అహ—(మండహాసంతో) మనక ర్తవ్యం...?

నారా—నే నేమని చెప్పేది...?

అహ—ఒక చిన్న సలహాతో...

నారా—ఔను...! అర్థమయింది. పాతిక ముప్పది వేలు చేతులా పడతాయి.

అహ—కాని—ఈ కాగితాన్నే—ఉపయోగించి...

నారా—అ...అదీ నిజమే...! ఒక అమాయకుడైన జమీందారుని కుటుంబాన్ని నిలబెట్టవచ్చు.

అహ—(లోపలకు చూచి)—అలీ ! (నారాయణతో) రాజ్ కుదురుతుం దేమో చూద్దా మనే సేట్జీని రేపు రమ్మన్నాను.

[అలీ : ప్రవేశిస్తాడు]

ఏదీ...“టీ” తీసుకురా...!

భారతి—(ప్రవేశిస్తూ) అలోచనలో పడ్డట్టున్నారే...!

నారా—ఊ...!

భారతి—ఇప్పుడే తిరిగి “టీ” త్రాగాలని వచ్చిందీ అంటే యేదో
సుదీర్ఘమయిన అలోచనలో పడి ఉండాలి అనుకున్నాను.

అహ—నిజమే వదిరా... ..మీ అభిప్రాయం అర్థవంత
మైందే!

నారా—(చిరునవ్వుతో) ఒక్క నిర్ణయంతో అహమ్మద్ భాయి
ఒక నిధిని పొందటమో, లేదా ప్రపంచదృష్టిలో దేబె
కావటమో జరుగుతుంది.

అహ—(బిగ్గరగా నవ్వుతూ) ఆ నిర్ణయాధికారం మీకే వదల దలి
చాను వదినా!

భారతి—అదెంతమాట...? నేనా అటువంటి నిర్ణయం చేయగల
దాన్ని? మహాత్ములు పరిష్కరించాల్సిన సమస్య అది.

నారా—(అత్యుత్సాహంతో) అయితే నీ మరదిని కూడా ఒక
మహాత్ముడిని చేయదలచావన్న మాట.

భారతి—(చిలిపిగా) మహాత్ములు చేస్తే కారండీ...ఆ గుణం...

అహ—నన్నొక వెట్టివెంకటాయను చేస్తున్నాడు వదినగారు.

భారతి—(చిలిపిగా) అయితే నే నసలే మాట్లాడను.

అహ—కాదువదినా—ఊరికే అన్నాను. అయినా అసలు విషయ
మేమిటో...

భార—ఆ మాత్రం అర్థం కాకపోలేదులండి.

నారా—అయితే అదేమిటో చెప్ప చూతాం...

భార—పందెం కూడా కడతారా!

నారా—ఆ...!

భార—అయితే వినండి. ఒక సేటు ఒక అమాముసుడైన జమీం దారు మీద కక్ష కట్టాడు. అది అన్యాయమైన కేసు. అదే కవరులో ఉన్నదున్నట్లుగా వ్రాశాడు. సేటుపతన మీరు వాదించాల్సిఉంది...అంతేనా...

అహ—ఊ...ఊ—చెప్పండి!

భార—ఏం—? ఏం చెప్పాను! ఆ—! సేటు పతన మీరు వాదించాల్సిఉంది. వాదించారా...మీ అన్నగారన్నట్లుగా నిధి వస్తుంది లేదా...అదీ వారే చెప్పారుగా...!

(ముగ్గురూ బిగ్గరగా నవ్వుకుంటారు)

అహ—(అలోచిస్తూ) గాంధీజీకి ఒకప్పు డిలాటి నమస్యే వచ్చింది.

భార—ఇంకాయేం? ఆదర్శపురుషుడే ఉన్నాడుగా! అయినా అప్పు జాయన యెలా నిర్ధారించుకున్నారు?

నారా—వేరే చెప్పాలి!—మహాత్ముల కర్తవ్యమేనట్లు గానే.

అహ—కాని ఆ నిర్ణయానికి రావటానికి వారికే కొంత కాలం పట్టింది.

భారతి—మన విషయంలో మాత్రం మించిపోయిందేముంది?

(ముగ్గురూ గంభీరంగా ఉంటారు)

నారా—అందుక నే—చిన్న కారణాలే మహత్తర పరిణామానికి దారి తీస్తాయని యిందాక నే నన్నాను.

అహ—ఎవరన్నా కాదన్నారా భాయీ !

నారా—(అతి గంభీరంగా, ఆలోచిస్తూ) అహమ్మద్ ! నా కొకటి తోస్తోంది.

అహ—ఏమిటది—?

నారా—(తాపీగా) ఇంతవఱకు, అంటే, కొంత కాలం క్రితంవరకు మన మీనాటి కుట్రల నెరుగం. ఈ మధ్య కాలంలో యేదో మనకు తెలియనిమూర్పు లోకంలో కలిగివుండాలి. లేకపోతే—

అహ—అదీ విచారించాల్సిన విషయమే. షాకల్ హుస్సేన్ సేట్ జీవితంలో యిలాటి సీచత్వానికి తావు లేదన్నది జగద్విదితం మరి దీనికి—

భారతి—వీరు చెప్పిందే కారణం. ఏదో—

నారా—ఈ మధ్య మనం చూస్తున్నాం ? ఎన్నో చోట్ల కొట్లాటలూ, కోర్టుకేక్కలూను. అందులో ప్రత్యేకించి అవి హిందూముస్లింల మధ్యనే జరుగుతున్నాయి. ఏమంటావు?

అహ—ఊ...నిజమే !

నారా—ఎక్కడ అశాంతి పొడ చూపినా మనం యీ రెండు కులాల పేర్లే వింటున్నాం.

అహ—అదీ యధార్థమే.

నారా—భారతమాత కీ రెండుజాతులూ రెండు నేత్రాలవంటివి.
 దక్షిణభుజం హిందువులయితే వామభుజం మహమ్మదీయులు.
 హిందువు మేధస్సు అయితే మహమ్మదీయుడు భుజబలం.

అహ—నిజమే...!

నారా—ఇంతవఱకు అలాగే జరుగుతూవచ్చింది. కాని...
 యిప్పుడో.....

భారతి—ఏముంది—పొరుపులు పుట్టినాయి.

నారా—కారణం...? అదే మన మిప్పుడు విచారించాలి.

భార—విచారించే దేముంది ? ఇదంతా ఆ తెల్లకోతులు చేసిన
 పనే.

నారా—(చిరునవ్వుతో) తెల్లకోతులే చేసినాయనుకుందాం, మరి
 యీ నల్ల కొండముచ్చులకు బుద్ధియెందుకు లేకపోవాలి ?

భార—ఎలా ఉంటుంది ! ఇద్దరిలోనూ వాళ్ళు స్వార్థాన్ని కల్పిం
 చాడుగా.

నారా—అయితేమటుకు...?

అహ—ఊ...! అదీ సమస్య.

నారా—విన్నూరూ...! మన నాయకులా విజ్ఞానహీనులు కాదు.

భార—కాదని మేమూ అనలేదు.

నారా—(చిరునవ్వుతో) అదే మనవిచేసు కుంటున్నాను; దొర
 సానీ...! (గంభీరంగా) కొండకు స్వార్థపరులు యీ అవకాశాన్ని
 పురస్కరించుకుని ఉన్నతభావాలతో యీ ఉన్నకక్షలను పెంచి...

భార—ఊ...?

నారా—నాయకత్వాన్ని వహించి, కల్లోలాన్ని రెచ్చగొట్టిలోక
క్షయానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడు.

భార—ఆ స్వార్థపరులే యిలా చేస్తున్నారంటారు! అంతేనా...?

నారా—ఆ...! నిస్సంకోచంగా.

(అహమ్మద్ గబగబా చప్పట్లు కొడతాడు విగ్గరగా
నవ్వుతూ)

నారా—(అహమ్మదుతో) మతిభ్రమ కలగ లేదుగదా!

అహ—కలగలేదు...తొలగి పోతోంది.

(ఆ యిద్దరివంకా భారతి వెలవెల బోనూ చూస్తుంది)

[వీధిలో కల్లోలం]

అహ—ఏమిటా కలకలం...? (అటుగా చూస్తూ ఉంటాడు)

భారతి—ఏదో అల్లరిగా ఉండే...!

[నారాయణ అహమ్మద్లు అప్రయత్నంగా బయటకు వెడ
తారు. వారి వెనుక భీతితో చూస్తూ భారతి ద్వారంవరకూ వెడు
తుంది]

ఏదో ప్రళయం వచ్చినట్లుగా ఉండే! (అటే చూస్తూ
ఉంటుంది)

[వీధిలో “మారో” “మారో” “కాటో” అన్న కేకలూ,
“కొట్టు — నరుకు — చంపు” అన్న అరుపులూ,” భాయీ—!
శాంతించు—! శాంతించు! అన్నమాటలూ వినిపిస్తాయి. ఒక కణ్ణి

దెబ్బ నారాయణకు తగులుతుంది. అతడు “అమ్మో” అంటూ పడిపోతాడు. ఎక్కడి జనం అక్కడ సద్దకుంటున్న అలజడి విని పిస్తుంది.]

అహ—(ర క్తంతో తడిసిఉన్న నారాయణను బుజాన ఆన్చుకొని ప్రవేశిస్తూ) అరె...అల్లా!!

[భారతి యెదురుగా వెళ్ళి “రాజా” అని నారాయణను కాగిలించుకుంటుంది. భారతి అహమ్మద్లు నారాయణను మంచం మీదకు చేరుస్తారు]

వదినా...! విచారపడితే లాభ మేముంది? నీ హెచ్చరిక నండగా తీసుకుని గదూ నారాయణ భయ్యా, త్యాగశక్తిని ప్రదర్శించింది! నువ్వే యిలా బేలవైపోతే అతడేం కావాలి?

భార—(విచారాన్ని దిగమింగుకుంటూ) త్యాగ ప్రదర్శన కిదేనా ఫలితం...?

అహ—ఇదొక తెక్కలోకి వస్తుందా వదినా! నారాయణ భయ్యా యీ రోజున పునాదిని మాత్రమే వేశాడు. త్యాగానికి హద్దేలా లేదో-విషమపరీక్షకూ అంతే. పరీక్ష యెంత విషమ మయితే ఫలితం అంత దారుణం గానూ మహాన్నతంగానూ లభిస్తుంది.

వదినా...! కొద్దిగా...వేడి...కాఫీ యిస్తే...

(భారతి లోపలకు వెడుతుంది)

భాయీ...! నారాయణ భాయీ...! (చెమ్మగిల్లిన కన్నుల నాడ్చుకుంటూ) భాయీ!!

నారా—...భయ్యా...!

[భారతి పరుగునవచ్చి ఆతడ్ని చేరుతుంది]

భార—స్వప్నా కలిగిందా...! రాజా...! రాజా...! (అతనిమీద పాలుతుంది)

నారా—ఏమిటిది...? మతి చలించిందా...?

భార—లేదు...రాజా...! లేదు, నాకు చాలా ఆనందం కలుగుతోంది.

(చిరునవ్వుతో కన్నీటిని చిందుతూ ఉంటుంది)

నారా—(లేవజోయి బలహీనతవల్ల పడిపోజోతూ)...భయ్యా...!

అహ—(అతడి నాడుకుని) వదిరా...! భారకం...

(భారతి గబగబా లోపలకు వెళుతుంది)

భయ్యా...!

నారా—అహమ్మద్ భాయ్...! ఆశయ సాధంలో అడుగు పెట్టడానికి యెన్ని సోపానాలు గమించాలో గ్రహించుకున్నావా!

అహ—అ...! చాలావరకు.

నారా—నే నిప్పుడు అధిరోహించింది ప్రథమసోపానం మాత్రమే.

అహ—(అనందంతో) దానిమీదకే నన్ను కూడా తీసుకు పోవాలి నారాయణభాయీ!

నారా—అదేమిటి...అహమ్మద్! మరో క్షణంలో నువ్వే నాకు మార్గాన్ని చూపాల్సి రావచ్చు.

భార—(ప్రవేశించి)...రాజా....!

(కాఫీనందిస్తుంది)

అహ—(నారాయణచేత త్రాగిస్తూ) అదృష్టం అన్న దాంట్లో
యెంతో అర్థముంది కదూ!

నారా—లేదా మరి?

భార—కనరాని దనేగా దాని భావం!

నారా—ఊ...!

అహ—వదివకు తెలియని విషయం లేదు భాయీ! అందుకనే
మనకు చక్కని హెచ్చరిక చేయగలిగింది.

భార—నన్ను ఇట్లాజాలా పొగడటమే మరదిగారికి సంతోషమయ్యే
డింది.

అహ—కాదు వదినా...! నిజమే చెబుతున్నాను.

భార—నీకు నేను చేసిన హెచ్చరిక యేముందని...?

అహ—ఇంచాక నా సమస్యను గురించి ప్రస్తావిస్తూ అది మహాత్ములు
పరిష్కరించాల్సిన విషయమని సూచించావు. చాలదూ...!
ఆ విషయంలో నేను మహాత్ముని మార్గంలోనే నడవ
దలిచాను.

భార—మరి...?

అహ—ఆ...! దాన్ని వదులుకోటానికే నిశ్చయించుకున్నాను.

(భాయీ! అంటూ నారాయణ అహఃశ్వాసాన్ని కాగిలించు
కుంటాడు. భారతి ఆసందాశ్వులు రాలుస్తుంది, నారాయణ పడు
కుంటాడు.)

(వీధిలో, 'వకీల్ సాబ్...వకీల్ సాబ్...' అన్నవిలుపు.)

అహ—ఎవరది...?

భార—(బయటకు చూసి) ఇందాక వచ్చిన... 'హిడ్డే...హిడ్డే'
(చిలిపిగా సలాం చేస్తుంది)

అహ—(బిగ్గరగా—చిరునవ్వుతో) ఆ!...లోపలకు రావచ్చు.

[ఆవృత్తి ప్రవేశించి, తడబడే మాటలతో రేబో గొణుగు తాడు]

నీ మాటే అనుకుంటున్నాం. ఏదీ...! ఆరీ...!

భార—ఏం కావాలి...? ఆరీని బయటకు పంపాను.

అహ—ఇందాక యిరడిచిన కాగితాలు...

భార—(మంచంక్రింద నుంచి తీస్తూ)...ఇవిగో...

అహ—(అందుకుని) భాయీ...! ఇవిగో...!

నూ, వ్య—(తడబడుతూ ఆశ్చర్యంతో) జీ...జీ...! నాకీ దీనికోసం
వచ్చిందీ మీకూ పొల్లా తెల్సిందీ సాబ్...!

అహ—ఓ—దీనికోసమే వచ్చావా...! నా బరువు సగం తగ్గింది.

నూ, వ్య—అదీ హేష్టా వకీల్ సాబ్—!

అహ—ఈ కేసులో వకాలత్ వడలుకుందామని నేనూ అను
కున్నాను. అంతే—!

నూ, వ్య—పెంతా మంచీవాయా వకీలుసాపాబ్! పొల్లా తీసుకు
దామా—అసీ సచ్చిపోతుండాన్ సాబ్.

నారా—(లేవబోతూ) తీసుకుపోవాలని నీ కలా తోచింది

భాయీ—!

[నూ, వ్యక్తి నారాయణను పరికించి చూసి చకితుడౌతాడు.]

నూ, వ్య—అరె... అరె... అల్లా... ! ఇదీ హేమియా ఉస్తాద్...!

నారా—ఏమీలేదు...! కాని... ఆ కాగితాల విషయం...

నూ, వ్య—అదీ నాకీ సీదాసెప్టా జనాబ్! ఇంట్కి యిదీ హేమియా సెప్టెండ్! !

అహా!—ఏదో...

నూ, వ్య—(అలోచించి) హిందాకా హిక్డా గల్భాసేరిందీ హండ్సే త్రమూ మార్ఖాయాక్యా జనాబ్...!

నారా—బాను—! అయితే ను వ్యప్స చక్కడే ఉన్నావా!

నూ, వ్య—జీ—జీ! నాకీ కొట్టాబోయిందూ జనాబ్ ఒక్కా హిందూ; కానీ వాడ్కి తక్కుర్ తిన్నించీ...

అహా—(సాలోచనగా) అత డెవరో నీకు తెలుసా!

నూ, వ్య—బహుల్ తఫావాడ్కి హిక్డాహిక్డా సూళాం జనాబ్, వాడూ వట్టి లఘూబ్, పచ్చీ లాగా.

నారా—మరి యీ కాగితాలు తీసుకు రమ్మన్న దెవరు?

నూ, వ్య—వాడు హిక్డా తిర్గేవాడూ లేదు జనాబ్, వాడు ధొరా మాద్రీ ఉన్నాడో, సూటూ బూటూ వేస్తాడో,

వకీల్ సాబ్ కీ వకాలత్ యిస్తే నా కీ బుట్టా రామ్ రామ్
సెప్టానన్నాడ్ జనాబ్, హేష్టి నేనేదీ సెప్పండి.

నారా—కారణం యేమనిచెప్పాడు ?

స్వా. వ్య—కారణంలేదు గీరణంలేదు జనాబ్; వకీల్ సాబ్ కూ
ఎన్నో హెన్నో కూతల్ కూశాడ్, వాడు హిందూమన్నీ
అన్నాడ్, హిందూ వట్టి “లుచ్చా” అన్నాడ్, వాడీ
కూతల్ సెప్పాడాన్నీ నాకీ షరమ్ బౌతా ఉందీ ఉస్తాద్ !
కానీ జనాబ్ - నాకీబుట్టా నూస్కవాలా ఉందీలేదు
సెప్పండి !

[నారాయణ నిట్టూరుస్తాడు]

అహ—(కాగితాలు అందిస్తూ) చూడుభాయీ ! ఈకేసు పట్టడం
అన్యాయమని మాకుతోచింది, అదే ఉత్తరంలో కూడా
ప్రాయదలిచాను. హుస్సేన్ సేట్ జీకి యివి యిచ్చి, నా సలా
ములు చెప్ప...!

నూ. వ—హెంతా బడామన్నా తవ్వి వకీల్ సాహెబ్ ! వట్టి
దొంగకేసు పట్టాడ్కు షర్కిందా హెష్టూ నూస్తాడ్
జనాబ్ ! మీకీ హిల్లా తోచీనంద్కీ నాకీ యిస్తా హజార్
సలామ్ !

[కాగితాలు తీసుకొని వెడతాడు]

నారా—భాయీ... ! ఈ రోజున మనయిల్లు స్వర్గంలా
ఉందోయీ !

(అహమ్మద్ సగర్వంగా చూస్తాడు)

(వీధిలో. 'సార్...సార్' అన్న పిలుపు)

ఎవరక్కడ...?

[జవాను ప్రవేశించి, నమస్కరించి, నారాయణుడు కనదు నందిస్తాడు; వెడతాడు]

నారా—(అహమ్మద్ కు అందిస్తూ) ఏమని ఉందో చూడు...!

అహ—(తనలోతాను చదువుకొని నిట్టూర్చి) ఇంతసముందు నువ్వే మన్నావు భాయీ...! మన యిల్లు స్వర్గంలా ఉందని కదూ!
నారా—ఊఁ.....!

అహ—కాని, మనం ఉన్న యీ వాతావరణం సరకం పంటిదని యీ వుత్తరం ఋజువు చేస్తోంది.

భారతి—ఏమని ఉంది...? ప్రిన్సిపాల్ నుంచేనా!

అహ—ఔను...వదినా—!

నారా—ఏమని వ్రాశాడు...?

అహ—నడిబజారులో "మాబ్"తో నువ్వు పోట్లాటకు దిగావుట. పరువు మర్యాదా లేకుండా ప్రవర్తించావుట. నీ ఉద్యోగ గౌరవాన్నయినా చూసుకోకుండా అధమాధములచేత దెబ్బలు తిన్నావుట. అది తమ కళాశాల ప్రతిష్టకే భంగం కలిగిస్తోండట...

భార...ఇంతకూ యేమంటాడు!

నారా—ఏముంది...! సంజాయిషీయిచ్చుకో మంటాడు. అంతేనా భాయీ!

అహ—అంతకు మించి అన గలదేముంది ?

భారతి—అదేమిటిలేండి ! అధికారమే అతని చేతులోఉంటే నైనక
న్యాయస్తానంలో విచారణ జరిపి శిక్షచేపడం చేయించేవాడు.

(ముగ్గురూ నవ్వుకుంటారు)

అహ—భయ్యో...! సంజాయిషీ తయారు చేయమంటావా !

నారా—అంతతోడర యేముంది ? అయినా నేనే వెళ్ళి ముఖా
ముఖగా...

భార — ఇప్పుడా...? ఈ పరిస్థితిలోనా.....?

నారా—ఏమీ భయంలేదు, అయినా యిక్కడేగా...దైవం యేది
చేసినా మనమంచికే.

[నారాయణ అహమ్మద్లు నెమ్మదిగా బయల్దేరుతారు,
వాకిటివరకూ భారతికూడా వెళుతుంది]

[వీధిలో, “డౌను డౌను విత్ మిష్టర్ నారాయణ్! ‘డౌన్
డౌను విత్ ప్రాఫెసర్ నారాయణ్...!’ అని కేకలు, భారతి అతే
చూస్తూ ఉంటుంది. ప్రిన్సిపాల్ వాకిట్లో నల్లజండాలు పట్టుకుని
కొండరు యువకులు కనబడతారు.]

భార—(ఆదుర్దాతో) ...అలీ.....

అలీ—(ప్రవేశించి) అమ్మా.....!

భార—చూడు... ఆకల్లోలం... ! అయ్యగార్లటే వెళుతున్నార
కదూ...! అరెరే...వాళ్ళుఇటే తిరిగారే—అలీ—అలీ—
పరుగెత్తు—! మీదపడుతున్నార... అలీ ... పో ... పరు
గెత్తు...!!

[అవిడతో పాలు అటుచూసి ఆలీ ఆమె మాట్లాడుతూవుండగానే చేరువలోవున్న ఒక కట్టనందుకుని పరుగెత్తుతాడు. అటూ యటూ ఆత్మకథతో తిరిగి పరుగెత్తడంలో సోపాకు గుడ్డుకుని భారతి పడిపోతుంది; 'రాజా' అటూ, వీధిలోంచి 'నారాయణ్ మిస్టర్ నారాయణ్' అన్న పిలుపు]

జోసఫ్—(ప్రవేశించి)...అరె...! ఎవరూ లేరే...!

(బిగ్గరగా)...ఆలీ...! (సమాధానంలేదు)

వాట్ యె కామెడీ...! రహీమ్ కాకా బహురాణీ యెక్కడి కెళ్ళిందో—! (జేబులోంచి ఏవో కాగితాలుతీసి) పోసి...యిదీ బాగానే ఉంది. (సోపాప్రక్కగా ఒక కాగితాలకట్టను వదులుతాడు)

ఆలీ—(ప్రవేశిస్తూనే)... అమ్మా ... అమ్మా ! (జోసఫ్ ను చూసి నిర్ఘాంతపోతాడు)

జోసఫ్—(చకితుడై) ...ఆలీ...నువ్వా...!

ఆలీ... (వినిపించుకోకుండా) అమ్మా... అమ్మా ! (నలువంకలా వెదుకుతాడు. అంతలో జోసఫ్ పారిపోతాడు)

అమ్మా...(సోపాప్రక్కగా భారతిని చూస్తాడు. నిర్ఘాంత పోయి, జోసఫ్ ను చూసిన వేపుగాతిరిగి) అరె... వెళ్ళిపోయి నాడే...! అమ్మా...! అమ్మా...!

భారతి—ఆ...లీ!

ఆలీ—అమ్మా...యేం జరిగింది? ఆ దుర్మార్గు డంచేశాడు?

భార—ఎవరు...?

ఆలీ—జోసఫ్ వచ్చాడు గడమ్మా...!

భార—వచ్చాడా—పాపం...! (లేవబోతూ) అడు వచ్చిందే నాకు తెలియదే...! అయ్యగార్లారీ—? (పక్కనున్న కాగితాలు తీసి) ఏమిటివి? (చదువుతూ సోఫాలోకి చేరుతుంది.)

ఆలీ—అవేమిటమ్మా—? (ఆశ్చర్యంగా అటేనూస్తూ నిలబడతాడు)

భార—(సోఫాలో కూర్చోని) అహమ్మద్! అహమ్మద్ యిది వ్రాసింది! ముస్లింలను హిందువులమీదకు రెచ్చగొడుతూ మా అహమ్మదిలా వ్రాస్తాడా! కాదు, మా అహమ్మద్ యిలా యెన్నటికీ చేయడు, ఆలీ—!

ఆలీ—ఏమిటమ్మా—!

భార—అయ్యలు కలాసాగా ఉన్నారా!

ఆలీ—మన అయ్యోరు ప్రిన్సిపాల్ దొరొరి యిట్లో కళ్ళారమ్మా! వకీల్ సాబ్ ఎక్కడా కనబడలేదు.

భార—(సాలో చనతో) వకీల్ సాబ్ కనబడలేదూ! అయ్యగారి నా స్థితిలో వదిలి అత డెక్కడికో వెళ్ళాడా? ఉహు...—!

[నారాయణ : ప్రవేశిస్తాడు]

నారా—(వస్తూనే)—ఆలీ—!

ఆలీ—జీ—! (నారాయణకు సాయంగా నిలబడి నడిపిస్తుంటాడు. భారతి కూడా లేచి అతణ్ని సోఫాలో కూర్చోబెడుతుంది.)

నారా—రాణీ! అహమ్మద్ భాయి రాలేదూ ?

భార—(పరధ్యానంలో) కాఫీ కావాలా—!

నారా—అహమ్మద్ భాయి రాలేదా అని !

(భారతి మాట్లాడదు)

నిన్నే అడిగేది !

ఆలీ—ఇంకా రాలేదు సాబ్ !

భార—(ఇంట్లోకి వెళ్ళి కాఫీ తీసుకునివచ్చి అందిస్తూ) ఒంట్లో

యెలా ఉంది ? ప్రిన్సిపాల్ యేమన్నాడు ?

నారా—(నిట్టూరుస్తూ) ఆలీ—అటుగా వెళ్ళి అతడక్కడ ఉన్నాడో చూసి పిలుచుకురా !

(ఆలీ పోతువుంటాడు)

భార—ఆలీ! (నారాయణతో) అతడినిగురించి : యింత జరాటం దేనికి ?

నారా—రాణీ! ఏమి టిలా మాట్లాడుతున్నావు ?

భార—ఏమీలేదు. వస్తాడు. ఇంతగా ఆత్మతపడటం దేనికి—
అని !

నారా—నా కేదో పిచ్చిగాఉంది. ఆలీ! వెళ్ళిరా—!

(ఆలీ నిష్క్రమణ)

భార—జాక్షరును పిలిపించనా—!

నారా—వద్దు !

భార—మరి అతడువచ్చి మాత్రం—

నారా—రాణీ! (గద్దిస్తాడు. భారతి మానంగా ఉంటుంది) ఏమిటి
యీ నిర్లక్ష్య భావం ?

(భారతి అతనినొక కాగితాన్ని అందిస్తుంది, దాన్ని అతడు పరీక్షగా చూస్తూ నిట్టూరుస్తాడు)

భార—అతడు మిమ్ముల్ని యెక్కడ వదిలి పెట్టాడు ?

నారా—నేను మేడ యెక్కుతున్నాను, ప్రిన్సిపాల్ యింట్లో, అంతలో అతడి నెనరో పిలిచారు. ఇక్కడే వుంటాను— నువ్వు మాట్లాడిరావలసింది, అని అతడక్కడే ఆగాడు (ఆగి) ఇది నీకెక్కడ దొరికింది ?

భార—అతడు కూర్చునే యీ కుర్చీక్రిందనే... !

నారా—కాని—చూడు, ఒకవంక తరతరాలుగా వచ్చే మైత్రి. వేరొకవంక యీ కాగితం, నా అహమ్మద్ భాయి...

భార—అద్దంలో చూసుకుంటూ ఆకారాన్ని గూర్చి మరొకరి నడగటం...

[ఆలీ ప్రవేశిస్తాడు]

నారా—అయితే—ఆ కేసును వదులుకోవటం—?

భార—ఆ రహస్యం యేనాడు బయటపడాలో—?

నారా—ఆలీ !

ఆలీ—జీ! ఎండరినో అడిగాను, ఎవ్వరూ తగిన సమాధానం చెప్పారు కాదు,

నారా—ఆ—ప్రక్కహోటల్లో చూశావా !

ఆలీ—జీ !

నారా—కాలేజీ పిల్ల లెవరూ...

అలీ—ఒకరు చెప్పారు జనాబ్—!ఎవరో స్నేహితులు వారిని—
అటుగా—

నారా—ఆ...! అటు వెళ్ళివచ్చావా—!

అలీ—జీ—! దారిలో జోసఫ్ సాబ్ కనిపించాడు నన్ను చూసి—
ప్రక్కనందుకుండా...

భార—అలీ! ఇందాక యిక్కడకు వచ్చాడన్నావుకదూ!

అలీ—ఔనమ్మా—!

భార—అప్పుడూ...

అలీ—ఔనమ్మా! ఇటుతిరిగి చూసేటప్పటికి వెళ్ళిపోయినాడు.

భార—(వదో ఆలోచించి) కాఫీ చల్లారి పోతోంది.

[నారాయణ ఆ సంభాషణను ఆశ్చర్యంతో
వింటూవుంటాడు]

భార—మిమ్మల్నే! కాఫీ చల్లారి పోతోంది.

[అంతలో అహమ్మద్ గుమాస్తా పంతులు ప్రవేశిస్తాడు.
ఖిన్నుడై ఉంటాడు.]

నారా—పంతులూ!

పంతు—ఎస్...సార్!

నారా—వకీల్ సాబ్ కనిపించాడా!

పంతు—ఎస్ సార్! (ఓ కవరును అందిస్తాడు, నారాయణ చింపి
చదువుకుంటాడు)

భార—ఏమని ఉంది—?

నారా—ఎవరో యేదో అన్నారని నాకు దూరంగా ఉండటానికే
నిశ్చయించు కున్నాడుట.

భార—ఈ కాగితాలు పొరబాటున ఇక్కడ పడిపోయినా యని
కాదుగదా !

అయినా యెక్కడ ఉండవలెచాడు ? అది వ్రాశాడా ?

నారా—(పంతులుతో) ఈరోజున కోర్టుకు వెళ్ళడం మాను
కున్నాడా !

పంతు—ఎస్ సార్—!

నారా—ఆలీ—! వకేల్ సాబ్ సామాను—(కళ్ళు చెమ్మగిల్లు
తాయి)

భార—ఏమిటీ వెట్టి ?

నారా—కానీ ! ఇదెందుకు వచ్చిందో ! (కాగితం అటూ
యిటూ చూసి) హోటల్ మహాలక్ష్మి లోనా అత
డున్నది—!

పంతు—ఎస్ సార్ !

(నారాయణ లేచి ఉత్తరీయం తీసుకొని బైటకు పోతూ
ఉంటాడు. భారతి అతనివంక వెలవెలబోతూ చూస్తూ ఉంటుంది.
ఆలీ ఖిన్నుడై ఉంటాడు. పంతులు సామానుకోసం రెండడుగులు
ముందుకు వెడతాడు.)

(తెర)

[అహమ్మద్ జోసఫ్ లు హోటల్లో ఒక గదిలో కూర్చుని ఉంటాడు, అహమ్మద్ యేకాగ్రతతో యేదో ఆలోచిస్తూ ఉంటాడు, జోసఫ్ ఏమేమో గొణుగుతూ ఉంటాడు.]

జోసఫ్—లోకు లన్నారని “ఫీల్” కావటం తెలివితక్కువ కదూ! అలా వారు భావింను కోవటానికి “స్కాప్” యిచ్చింది నువ్వు. ఎంత “ప్రెండ్ షిప్” ఉన్నా యీ వయస్సులో—“మారేజ్” చేసుకోకుండా—

అహ—(కోపంతో) జోసఫ్—! ఈ ప్రస్తావన చాలిస్తే సంతోషిస్తాను.

జోసఫ్—(వికటంగా “ష్యూర్—ష్యూర్” బైండ్ లాప్” నీ నోట్లో కఫమై కూర్చుండి. ఓల్డు ఫ్రెండు మిస్టర్ జోసఫ్ నీ “వెల్ ఫేర్” కోరి చెప్పేమాటలు “ష్యూర్ మెడిసిన్” అయినా యిప్పుడు గొంతు దిగవు. “ఇట్ ఈజ్ నాచురల్ !

అహ—యధార్థం గ్రహించ లేనప్పుడు నీకూ వారికీ భేద మేముంది ? మిత్రుడవైన నువ్వు నాతో సానుభూతి చూపింది మాత్రం యేది ?

జోసఫ్—ఈజ్ యిట్ ? ఓ — ! అలా అడుగు, చెబుతాను. “ఫాక్టు” గ్రహించడ మన్నది “స్కాప్” దొరకందే జరిగే పని కాదు. అది యితవరకూ నువ్వు నాకు

కలిగించలేదు. అందుకనే యెన్నిసార్లు నిన్ను “బెగ్” చేశాను, నీ “ఇన్నోసెన్సు”ను నువ్వు చాటుకోవాలంటే ఆ “ఎంజెల్”ను వదలి బయటగా ఉండమని—

(అహమ్మద్ జోసఫ్ వంక చురచురా చూస్తాడు)

ఇక “సెకండ్ పాయింట్” నీతో నేను “సింపల్తైస్” చేయలే దన్నావు. అన్నావు కదూ ! అయితే యీ ప్రశ్నలకు జబాబు చెప్పు ! ఆ రోజున నారాయణ భాయీమీద “మాబ్” విరుచుకుపడి అంతగా “ఇన్ సట్ట” చేసినప్పుడు నీకుగూడా ఆ గ తే పట్టకుండా చేసిం దెవరు ? ఇంతకు ముందు మన ముస్లిం స్టూడెంటు అందరూ “ఆంటీ హిందూ ప్రాపగండా” నాగిస్తూ “రమ్” అయినప్పుడు నిన్ను ప్రక్కకులాగి అతడికీ నీకూ గుబంధం లేనట్లుగా వటింప చేసిం దెవరు ? హిందువులలోని “మీన్ మెంటాలిటీ” యే “పర్సనాలిటీ”కి భయపడి గజగజలాడుతోంది ? వింటున్నావుకదూ—! థర్డ్—! నిన్ను నే నంతగా “సేవ్” చేశానో నీకే తెలుసు. కాని, నీ విప్పుడు “రిక్లైజ్” చెయ్యవు. దానికి కారణం నీలో ఒక “కార్నర్” లో ఒక “వీక్ నెస్” ఉంది. అదీ ఆ “హిందూ ఎంజెల్” భారతి వల్లనే వచ్చింది.

(నారాయణ ప్రవేశించి ఆ తుదిమాటలు విని ఆగిపోతాడు;)

అహ—జోసఫ్—! (గర్జించాడు)

జోసఫ్—(వికటంగా...నారాయణను చూడకుండానే)

సారీ మిష్టర్ అహమ్మద్ ! ‘ఉన్నఫాట్టు’ ఉన్నట్లుగా ‘యాజిటీజ్’ బయట పెట్టడం ‘జంటిల్ మెన్’ నైన నా

లక్షణం, 'డబ్ టూ యాజ్ యె ఫాట్'. నాబోటి 'స్పాట్ లెన్ పర్సనాలిటీన్' ప్రపంచానికి యెప్పుడూ 'యెనిమిస్' గానే కనబడతారు. అయినా నా 'థర్డ్ పాయింట్' విను. ఇదే 'లాస్టు' కూడాను. నువ్వీమధ్య మీ 'కమ్యూనిటీ'ని 'హిందూస్' మీదకు 'ప్రావోక్' చేస్తూ, 'గూండాలు జాన్ని' 'టికిల్' చేస్తూ, 'పబ్లిష్' చేసిన కరపత్రం నాదగ్గ రకు వచ్చింది. అదీ సి. ఐ. డి డి హార్టుమెంటుద్వారా; కాని, అప్పుడు నేనేంచేశాను? 'ఇమ్ప్రూడియట్' గా డి. యస్. పీ కి 'ఫోన్' చేసి, యేవిధమైన 'యాక్షను' తీసుకోకుండా 'ఎతిన్ యె మిఫిట్' 'సబ్ సైడ్' చేయించేశాను. అంటే ఆకేసు పూర్తిగా యెత్తేశా రనుకోకు.

[కరపత్రం మాట వచ్చేటప్పటికి అహమ్మద్ చికాకుపడి మండిపోతూ ఉంటాడు అడంతా జోసఫ్ కనిపెడతాడు.]

అహ—జోసఫ్—! (గద్దించాడు)

జోసఫ్—(వికటంగా నవ్వుతూ) మిష్టర్ అహమ్మద్ ! ఆ 'ఇరి టేషన్' మంచిది కాదు. అదీకాక సీ కేకలకు మిష్టర్ జోసఫ్ భయపడతా డనుకోవద్దు. జంటిల్మన్' గా బ్రతకాలంటే కావలసింది "ఎడ్యుకేషన్" కాదుఅహమ్మద్— "కామన్ సెన్సు."

(నారాయణ ఆ తుది మాటలు వింటాడు, చకితు డౌతాడు; గిర్రున తిరిగి వెళ్ళిపోతాడు.

[పంతులు ప్రవేశిస్తాడు; చేతిలో ఆనాటి పత్రిక ఉంటుంది. జోసఫ్ అది చూసి కలవర పడతాడు].

అహ—(ప్రతిక నడుకుంటూ) పంతులూ—! బండివచ్చిందా !

పంతులు—కమింగ్ సార్—!

(జోసఫ్ కలవరపడతాడు; ఎలా వెళ్ళిపోదామూ అని చూస్తూ ఉంటాడు.)

అహ—(పేపరులో చూస్తూ) “హిందూముస్లిం సఖ్యతే భారత స్వాతంత్ర్య సాధనం” (పైక చదువుతాడు)

జోసఫ్—(లేవబోయి) ఎక్స్క్యూజ్ మీ ! ఐ షుక్ గో ! (లేస్తాడు)

అహ—“ప్రాఫెసర్ నారాయణ్ వకీల్ అహమ్మద్ ల దేశద్రోహ చర్యలను ఖండిస్తూ ప్రపంచ శాంతి మహాసభ సభ్యుడు మిస్టర్ జోసఫ్ హెచ్చరిక.” (బిగ్గరగా చదువుతుంటాడు)
(తెరలో) వకీల్ సాబ్—వకీల్ సాబ్—!

పంతులు—(ముసిముసి నవ్వులతో)—“బండి” సార్—!

(తెరలో)—వకీల్ సాబ్—వకీల్ సాబ్ !

నారా—పంతులూ—! ఆలీ గొంతల్లే ఉంది—!

జోసఫ్—ఎస్—కమింగ్ ! (ఆగి, కలవరపడుతూ తిగిరి లోపలను వస్తాడు.) పంతులూ ! యిక్కడ యూరినల్—(గబగబా దొడ్డివేపుకు పెడతాడు)

[నెత్తురుతో తడిసిన బట్టలతో, తలమీద పెద్ద గాయంతో పంతులు సాయంతో ఆలీ ప్రవేశిస్తాడు]

ఆలీ—(కళ్ళు మూసుకునే)—జనాబ్—! జనాబ్—!! వకీల్ సాబ్—!!!

(అహమ్మద్ వెంటనే లేచి అతణ్ని చేరుతాడు)

అహ—ఆలీ—! యేమిటి ఘోరం—?

ఆలీ—(కూలబడి)—జనాబ్ ! మార్ ఖాయా జనాబ్ ! బహుత్

మార్ ఖాయా జనాబ్—! (రోదిస్తాడు)

అహ—అయ్యగారూ వదినగారూ డేమంగా ఉన్నారా !

ఆలీ—అయ్యగా రిపే వచ్చాడుగా జనాబ్ !

అహ—ఇటేవచ్చారా ? లేదే—!—పంతులూ—!

(పంతులు తెల్లముఖం వేసి చూస్తాడు)

నారాయణ భాయి యింటికి తొండరగా వెళ్ళు ! నేను
యితడితో అనుపత్రికి వెళ్ళి వస్తాను.

(పంతులు నిశ్చయిస్తాడు)

(అహమ్మద్ దొడ్లొకటి వెళ్ళి తిరిగి వచ్చి నిట్టూరుస్తాడు)

ఉహు—స్కండల్ !

(తెర)

నా లు గో రం గం

[భారతి, యింట్లో చేదిరి పడిఉన్న సామానును సద్దతూ ఉంటుంది. అద్దంపగిలిన తన పెనిమిటి పటాన్ని యెత్తి చూస్తూ, సోఫాదగ్గరకు చేరుతుంది. ఆమె గ్రుడ్లల్లో నీళ్ళు తిరుగుతాయి.]

భారతి—రాజా! నువ్వు చేసిన పాపం యేమిటి? నీ హృదయమే నిన్నెందుకు యిలా మోసగించాలి? నీ అమాయకత్వమే కదూ నీకీ కష్టాన్ని తెచ్చిపెట్టింది! నీ అభిమానమే కదూ నిన్నిలా అవమానిస్తోంది! రాజా...! ఎంతటి పిచ్చి మహారాజువై నావో ఊహించుకో! “అన్నా...అన్నా...” అని పిలిచే అతడే నీకు శత్రువైనాడు; గ్రహించావా! అతని కాశ్రయ మిచ్చినందుకే గదూ నీ జాతి నీకు దూరమయింది ఉహు...! చదువుకునే పిల్లల్లో ఉన్న స్వమతాభిమానం నీలో యెందుకు లేకపోవాలి; రాజా! పాముకు పాలుపోసి పెంచిన ట్లయిందే మనబ్రతుకు! (కన్నీరు రాలుస్తుంది.)

[పంతులు గబగబా లోపలకు వస్తాడు. భారతిని చూసి అమాంతంగా అగిపోయి ఏడో బరువు దింపినట్లుగా శ్వాస విడుస్తాడు. భారతి అతడివంక చూసి, కన్నీరు తుడుచుకుంటుంది.]

పంతులూ...!

పంతులు—ఎస్...మాడమ్!

భారతి—అంతగా ఆయాశ పడుతున్నావు...!

పంతులు—(చెమట నాచ్చుకుంటూ) ఎస్...ఎస్...మాడమ్ !
అసలు ప్రాణమే పోవలసింది మాడమ్...మా అమ్మ కడుపు
చల్లగా ఆయాశంతో ఆగింది కాని.

భారతి—(మందహాసంతో) కారణం...?

పంతులు—కారణం యేమిటి మాడమ్...! ఆలీగాడ్ని చూసి
హడలి చచ్చామంటే నమ్మండి.

భారతి—అయితే...అయ్యగా రెక్కడున్నారు !

పంతులు—అది నాకేం తెలుసు మాడమ్ ! ఆలీ మా వకీల్ సాబ్
దగ్గర కొచ్చాడు; అక్కడి మాట నేను చెప్పేది.

భారతి—(ఆలోచిస్తూ) నిన్ను వకీల్ సాబ్ పంపా రన్న మాట.

[నారాయణ ప్రవేశిస్తాడు : పాకిట్లో ఉండే
యీ ప్రసంగాన్ని వింటాడు]

పంతులు—ఎస్, మాడమ్ !

భారతి—కులాసాగా ఉన్నారుగా...!

పంతులు—ఎస్, మాడమ్ ! మీ రెలా ఉన్నారో కనుక్కుని
రమ్మన్నారు కూడా.

భారతి—ప్రొఫెసర్ గారిని గురించి...!

పంతులు—ఏదో ఆలోచనలోనే ఉన్నారు...మాడమ్ ! మరి...
నాకు...

(నారాయణలో భరింపరాని అవమానం ద్యోతక మౌతుంది)

భారతి—ఆయన ఆలోచనలకు నేను చాలా ఆసందించానని చెప్ప...! పో...!!

(మెట్లు దిగి ఓ ప్రక్కగా తొలగి నిలబడతాడు; నారాయణ)

పంతులు—ఎస్, మాడమ్...!

(నిమ్మ)మిస్తాడు. అతడు వెళ్ళగానే తిరిగి నారాయణ గడప లోకి చేరుకుంటాడు)

భారతి—ఉహు...! కృతఘ్నుడు. ఇంకా యేదో ఆలోచనలోనే ఉన్నాడుట. (పటాన్ని యెత్తి) ప్రొఫెసర్ గారూ...ప్రపంచాన్ని మీరే అర్థం చేసుకోలేక పిల్లలకేం చెప్పగల రండీ...!

(ఆతుది మాటలు విని నారాయణ్ చాలా బాధపడతాడు) అహమ్మద్...! నువ్వెంత దూరంగా తొలగిపోయినా నేనుమాత్రం నిన్ను వదిలను.

(ఆపలుకుల్లో నారాయణ యేదో అపార్థాన్ని తీసుకుని సహించలేని యాతన ననుభవిస్తాడు)

[ఒక జవాను టెలిగ్రాంతో ప్రవేశిస్తాడు. వాకిట్లోనే నారాయణను చూసి అతని కందించి వెళ్ళిపోతాడు. నారాయణ దాన్ని విప్పి చదువుకుని కన్నీరు కారుస్తాడు. వెళ్ళలేక లోపలకు ప్రవేశిస్తాడు.

భారతి—(అత్యుత్సాహంతో)...రాజా...!

(నారాయణ ఆ మాటను అసహ్యించు కుంటాడు. ఆమెవంక చూడకుండానే పోఫాలో కూలబడతాడు)

రాజా—...! (అతని మీదకు చేతిని వేస్తుంది. అతడు ఆమెను తీక్షణంగా చూసి చేతిని దూరంగా తోస్తాడు. ఆమె కష్టపెట్టుకుని యేమీ అర్థం కాక వెర్రిగా అతడి వంక చూస్తూ ఉంటుంది)

నారా—...అలీ...!

భారతి—ఇంట్లో లేడు.

(నారాయణ లేచి బయటకు వెడుతూ ఉంటాడు)

చూడండి...!

నారా—(ఆగి) ఏమిటి...?

భార—ఎక్కడికి...యీ ప్రయాణం...?

నారా—ఏట్లాకి...! (వెడుతూ ఉంటాడు. భారతి అమాంతం అతణ్ని చేరి పాదాలకు చుట్టేసుకుంటుంది, రాజా! అంటూ. అతడు ఆమెను ప్రక్కగా తోసి వెళ్ళిపోతాడు. ఆమె లేచి అతడు చూస్తూ ఉంటుంది; దీనంగా.)

(తెరి)

వీధిలో

[జోసఫ్ నారాయణకు యెదురౌతాడు]

నారా—...జోసఫ్...!

జోసఫ్—(ఆగి...) ఆ...! ఓ...మిస్టర్ నారాయణ్ గుడ్ మార్నింగ్...!

నారా—జోసఫ్...! నీతో మాట్లాడాలి!

జోసఫ్—ఆల్...రైట్ ! కమాన్ ...!

నారా—చూడు ! ఇది అతిరహస్యం.

జోసఫ్—ఓ...గుడ్ న్యూస్!...చెప్పి !

నారా—నేను...నీకు...

జోసఫ్—నువ్వు నాకు బ్రదర్...! అది ఛాక్సే.

నారా—అది కాదు, నేను నీకు...ఎప్పుడన్నా...యే అవకాశ
మన్నా...చేశానా అని.

జోసఫ్—నో...నెవర్!

నారా—...సోడరులమధ్య...కలహం...

జోసఫ్—ఎస్...ఎస్, యెప్పుడూ తిప్పే.

నారా—...ఒకరికొకరు ద్రోహం చేసుకోవటం...

జోసఫ్—అది క్రిష్టియానిటీకే విరుద్ధం.

నారా—ఇందులో మతం ప్రసక్తి యెందుకు ? పునం...

జోసఫ్—నో...నో...నో...! అలా భ్రమపడకు; మిస్టర్ నారా
య్యా! ప్రపంచవ్యవహారాలన్నింటినూ మతాని కెంతో
ప్రాముఖ్యం ఉంటుంది. ఏమంటావు? ఫర్...ఎగ్జాంపుల్...
మనమే ఉన్నాం. నువ్వో హిందూ. చూస్తూచూస్తూ డెలి
బరేట్ గా యెవరికీ ద్రోహం చెయ్యలేవు. నీ వాడే మిస్టర్
అహమ్మద్; అతడో ముస్లిం. అవసరం అనుకుంటే నీ పచ్చి
నత్తురు నే తాగేస్తాడు. సర్...! నే నున్నాను; ఎ సెట్
పర్సెంట్ క్రిష్టియన్. చచ్చేది అబద్ధం అడలేను. అన్యాయం
చేయలేను. ఎక్కువ తక్కువలు నా ఊహకే రావు. సర్వ
సమత్వం నా ప్రిన్సిపుల్; చూశావా; మన ముగ్గురిలోనే
యెంత భేదం ఉండో! అందుకే నే నేను మతానికి “విఫ
రెన్సు” యిస్తాను; అన్నిటికంటేకూడా, ఊహ—ఇక చెప్పి !

నారా—(అలోచిస్తూ) మనలో మనకంత భేదం ఉంటుందా అని!

జోసఫ్—ఓ-వాట్ యె పిటీ! నువ్వు నమ్మవన్న మాట. అయితే మిస్టర్ నారాయణ్! నీ అనుభవం అంతా యేమైపోతున్నట్టు? నేకెడ్ ట్రూత్ చెప్పినా “బిలీవ్” చేసేట్టు లేవే

నారా—అదికాదు జోసఫ్ - !

జోసఫ్—కాదేమిటి? మీ హిందూస్ లో ఉన్న “వీక్ నెస్ అదే, దానివల్లనే మీ గౌరవం, మీ పెద్దల గౌరవం, మీ వంశ గౌరవం చివరకు మీ జాతి గౌరవం కూడా నాశనమైపోతుంది,

నారా—(ఆగి) ఆఁ! యిక వెళ్ళొస్తాను.

జోసఫ్—అసలు విషయం చెప్పావుకాదు.

నారా—సమాధానం వచ్చేసింది; చాలు. (వెడుతూ ఉంటాడు వెట్టిగా)

జోసఫ్—అయితే గుడ్ బై—! (వికటంగా నవ్వుతాడు)

[మరొక దిక్కునుంచి ఆలీ ప్రవేశిస్తాడు, తలకు కట్టుంటాయి, అతనికి పెనుకవున్న తెర లేచేటప్పటికి భారతి తన భర్త చిత్ర పటాన్ని ఒళ్ళో ఉంచుకొని నేలమీద కూర్చుని ఉన్నదృశ్యం కనిపిస్తుంది]

ఆలీ—(ఆశ్చర్యంతో)—అమ్మా—!

భారతి—(అతనివంక చూసి తల వాల్చుకుని లోలోన రోదిస్తూ)...

ఆ—లీ—!

ఆలీ—అయ్యగా రేరీ—!

(భారతి మాట్లాడదు)

అమ్మా! ఊరెళ్ళారా—!

భారతి—(కన్నీరద్దుకుంటూ) ఏ ఊరు—?

ఆలీ—పెద్దయ్యగారికి జబ్బుచేసింది గదమ్మా.

భారతి—ఏమిటి—? ఎప్పుడు—?

ఆలీ—జబ్బుచేసి మన ఊరి మునసబయ్య కోటిరెడ్డి అనుపత్రికి వచ్చాడు. పిచ్చాపాటి మాట్లాడుతూ “ఏరా ఆలీ!— నాలుగు నాళ్ళనుంచీ నాయకుడికి జబ్బుగా ఉంటే ఒక్కరూ కాలేదేరా!” అన్నాడు.

భారతి—మామయ్యగారికా—! జబ్బుగా ఉందా! (ఆవేశంతో అడుగుతుంది)

ఆలీ—ఓ! నండమ్మా! పైగా రెడ్లన్నాడు—పట్నం వచ్చాక మారీ పోయాడలేరా—మాకు తెలుసు—” అని, నాకు చెడ్డ కష్టమేసిందమ్మా!

భార—(తలవాల్చుకునే) ఊరే—!

ఆలీ—నే నన్నాను—లోకం మారిందేమోగాని— మా దొరలు మారలేదు—అని

భార—ఇంతకూ యిప్పుడెలా ఉన్నారో—!

ఆలీ—నిన్న సాలా మోపుగా ఉండంటమ్మా, మరి—ఇంతకీ మన అయ్యోరు—

భార—(నిట్టూర్చి) ఉహు—! అక్కడికే వెళ్ళిఉంటాడు.

ఆలీ—అదేమిటమ్మా—మీతో చెప్పకుండానే—! వకీల్ సాబ్ కు కూడా—

(భారతి దోసిట్లో ముఖాన్ని కప్పకుని రోదిస్తుంది)

(వాకిట్లో నిలబడి అహమ్మద్ 'నారాయణ్ భయ్యా...' అని పిలుస్తాడు)

ఆలీ—(అటుగాచూసి) వకీల్ సాబ్ !

(భారతి తలెత్తి...పదో ఆలోచించి తిరిగి అవసరపడని జెతుంది)

అహ—ఆలీ—?

ఆలీ—అయియే వకీల్ సాబ్—! అండర్ ఆయియే ! (వాకిటివేపు పెడతాడు)

అహ—నారాయణ భయ్యా లేడు !

ఆలీ—లేడు !

అహ—వదినగారు కులాసాగా ఉన్నారగా.

ఆలీ—నై సాబ్—! ఊహు—యేడుస్తున్నారు.

అహ—(కలవరపడి) దేనికి—?

(ఆలీ పెదిమ విరుస్తాడు; తనకు తెలియదన్నట్లు అహమ్మద్ లోపలకు రెండడుగులు వేస్తాడు; జంకుతూనే.)

సలాం...వదినా—!

భార—(తలెత్తకుండానే) ఆలీ—!

(ఆలీ ముందుకు వస్తాడు)

ఎందుకు వచ్చాగో కనుక్కో!

అహ—(చకితుడై, దీనంగా) వదినా—!

భార—అలీ—! కృతఘ్నుల కీ యిట్లో స్థానం లేదని చెప్పు.

(అహమ్మద్ గిట్టువ వెనక్కు తిరిగి నిలబడతాడు. ఆలీ యేమీలోచక వెట్టిగా నిలబడతాడు)

అహ—ఆలీ—! (కన్నీరు కారుస్తాడు)

భార—(అది గ్రహించి...తీవ్రంగా) అన్న సంసారాన్ని మన్ను చేసిన—

అహ—(సహించలేక...బిగ్గరగా)—వదినా...!

(చెరచెరా వెళ్ళిపోతాడు)

భార—ఆలీ...! వాకిలి తలుపు వేసిరా...!

(ఆలీ అతి నీరసంగా వెడతాడు)

(తె)

[వీధిలో చేతిలో రివాల్వరుతో జోసఫ్ నారాయణ యింటి వైపుగా వస్తూంటాడు]

జోసఫ్—ఓ...మైగాడ్...! ఆలీగాడి మూలంగా నా 'ఎంజల్' పంజరాలో పిట్టయిపోయిందో! నన్ను చూసే ఆ 'ఇడియట్'

“జోద్స్” మూసేశాడు-ఆల్ రైట్—!(గడియారంచూసుకుని)
ఓ...ఇట్ యాజ్ యైట్ !

(నాలుగు వంకలా చూసి, రెండడుగులు ముందుకు పోయి, రివా
ల్వర్ నుద్దేశించి) లైఫ్ ఆఫ్ మై లైఫ్—! ఇక నిన్ను ఎంతో
కాలం “ఐడిల్” గా ఉంచను, నీకే కావాలి...! “బ్లడ్”,
“ప్యూర్ రెడ్ బ్లడ్”. డబ్ యాజ్ ఆల్ ! (వికటంగా
సవ్వతూ) ఆల్ రైట్ ! యు విల్ హావ్ యిట్ ! (రివాల్వ
రును చుంబించి కేబుల్ దాస్తాడు)

[బడర్ నారాయణ్ ! డియర్ బ్రదర్ నారాయణ్ !

(లోపలనుంచే “ఎవరది” అన్న శబ్దం)

(తనలో) ఓ...! ఈజ్ యిట్ మై లా...? (పైకి) ఆ—! నేనే...
మిస్టర్ జోసఫ్ ను.

[తెర యెత్తగానే ఆలీ కనిపిస్తాడు]

ఓ—యూ...ఆలీ—! బ్రదర్ నారాయణ్—యింట్లో ఉన్నాడా—!

ఆలీ—(చిటమట లాడుతూ) లేదు—!

జోసఫ్—(నములుతూ) పోనీ—నూ—(గుటకలు మ్రింగుతూ)
కాదు కాదు మీ—అమ్మగారూ—?

ఆలీ—ఏదోపనిమీ దున్నాడు:

జోసఫ్—ఆల్ రైట్ ! (లోపలకుపోతూ ఉంటాడు, ఏమీ అనలేక
ఆలీ అలాగేచూస్తూ ఉంటాడు) ఏదీ—క్వీన్—ఆఫ్ ది
హౌస్—భారతీదేవి !

భార—(ప్రవేశించి)—ఎవరది—? ఓ—మీరా—!

జోసఫ్—ఎస్.—వదినా—నేనే! (వెళ్ళి సోఫాలో కూర్చుంటాడు)

భార—(దూరంగా తొలిగి సలబడి) ఏం పనిమీద వచ్చాడు ?

జోసఫ్—(సోఫాలో ఉన్న తెల్లగొంతు చూసి, చదువుకుంటూ
ఆ—! ఏమిటి—? నే నెందుకు వచ్చాననా—! వాట్
యె సిల్లీ క్వశ్చన్? (కులుకుతాడు)

ఆలీ—! “టీ” తెచ్చి పెడతావు కదూ...! (ఒక నోటు నియ్య
బోతాడు. ఆలీ భారతి వంక చూస్తాడు; యేం చేయాలో
తోచక) ఓ...! అమ్మ గారి ఆజ్ఞ కావాలిగదూ...! వాట్
యె ఫెయిల్ ఫుల్ సర్వెంట్! (వికటంగా నవ్వుతాడు)

భార—(జోసఫ్ తో) ఒద్దు లేండి...! (ఆలీ తో) ఆలీ... ఇంట్లో...
ప్లాస్సులో...

జోసఫ్—(పాచిక పారలేచే అన్నట్లుగా ముఖం చిట్టించుకొని) ఓ—
ధ్యాంక్యూ...ధ్యాంక్యూ...అయినా—ఆలీ! ఇదిగో ఒక
పాకెట్...

భార—ముందుగా టీ సేవించండి! (ఆలీ లోపలకు వెడతాడు.)

జోసఫ్—ధ్యాంక్యూ — ధ్యాంక్యూ—! ఆ—!—వదినా! నీతో
అతిరహస్యంగా మాట్లాడాలి. డబ్ యాజ్ మోష్టు
ఇంపార్టంట్.

భార—ఏమిటా విషయం—?

జోసఫ్—అది నీ జీవితానికి సంబంధించిన “ప్రూవ్స్ యె పర్సనల్
అఫైర్.”

భార—(ఆలోచించి) నా జీవితానికా—!

జోసఫ్—మ్యూర్లీ ! (కొద్దిగా ఆవిడ ఉన్న వేపుకు బరిగి) నీ “లై ఫే”
యిప్పుడు “డేంజర్”లో ఉంది. నీ “ఆవర్” అంటే,
గౌరవం నీటి బుడగలా ఉంది. అంటే, యే తుణాన పోయినా
పోవచ్చున్నమాట, నిన్నిప్పుడు తోడేళ్ళ మధ్య మేకపిల్లలా
ఉన్నావు. అర్థమాతోందా’ ఊ...! ఇంతకూ అడగటం మర
చాను. అహమ్మదు మన యింట్లోంచి యెందుకు వెళ్ళిపోయి ?

భార—తెలియదు.

జోసఫ్—వాట్ యె వండర్ ఫుల్ గరల్ యు ఆర్—! ఔను.
నీ విషయమే నీకు తెలియదు. ఇతరుల విషయం ఎలా అర్థ
మాతుంది? ఆల్ రైట్! అసలు విషయాని కొస్తాను—
అమహ్మదున్నాడు చూశావా? వాడు వట్టి స్కోడ్రల్.
పిల్లరూపంలో ఉన్న పులి, నువ్వు ఆ ఫాస్టును యీ పాటికి
గ్రహించే ఉంటావు. ఔనా...?

భార—(సాలోచనగా)—ఆ—!

జోసఫ్—గుడ్ ! వాడు నిన్ను నా బ్రదర్ నారాయణ్ నూ వేరు
చేయాలని నిశ్చయించు కున్నాడు.

భార—ఊ—!

జోసఫ్—అదీ—వెంటనే చేయ డలచాడు. అంటే నేడో రేనో
అన్నమాట.

[అహమ్మద్ ను గురించిన ప్రసంగం వచ్చేటప్పటికే ఆలీ
వారికి చేరువలోకి వచ్చి తలుపుచాటున నిలబడి వినసాగాడు]

భార—అహా...!

జోసఫ్—అది నేను సహించ నని నట్టిగా చెప్పేశాను, అవసరమైతే ఆ “యట్టెట్టె” ప్రాణాన్ని కూడా అర్పిస్తా నన్నాను. సరి. ఇక్కడ చూద్దామా బ్రదర్ ఊళ్ళోలేదు. నెళ్ళేప్పుడే నాకు వాచ్మింగ్ యిచ్చాడు; ఇల్లు జాగ్రత సుమా అని. రావూ కాకాకు ప్రాణంమీదకు వచ్చిం దన్న విషయం అతన్ని యెంతగానో “ఆప్సెంట్” చేసింది. ఆ పెలిగ్రాం చూడగానే అతడికి పిచ్చెక్కి నట్లయింది.

భార—(పూర్వవిషయాల నన్నింటినీ ఊహించుకుంటూ) ఊ...!

[అలీ ఆ సంభాషణను అపా లన్నట్లుగా యేమీ యెరగనట్లు ప్రవేశిస్తాడు; “చా” కప్పుతో, జోసఫ్ తలవంచుకొని ఉంటాడు; మానంగా. భారతి అతనిచేతిలోని కప్పును అందుకుని జోసఫ్ ముందున్న బల్లమీద ఉంచుతుంది.]

జోసఫ్—! థ్యాంక్యూ...థ్యాంక్యూ... !! వదిలా... ! అలీని... పంపి...

భార—అలీ...! (ఆయన మాట వినమన్నట్లు చూస్తుంది)

జోసఫ్—ఇదిగో...దీంతో ఒక ప్యాకెట్...యిని తీసుకురా... (ఒక పెట్టె నందిస్తాడు)

అలీ—(వెళ్ళబోతూ మండిగానికేసి కాలు కొట్టుకుని). అల్లా... ! (కూలబడతాడు)

జోసఫ్—(గడియారం చూసుకొని) వాట్ యె పిటీ...! ఊ...! వదిలా ఇప్పటికే చాలా లేట్ అయింది. బ్రతికి ఉండటం రేపు కలుసు కుండాం, (లేవబోతాడు)

భార—ఈ రాత్రికి యిక్కడే...ఉంటే...?

[అలీ అమెవంక చుర చుగా చూస్తాడు, అమె గ్రహించు కోదు]

జోసఫ్—మన మేపనిచేసినా లోకానికి వెరవాలి వదినా ?
దట్ యాజ్ లైఫ్.

భార—మరి—అ—విషయం— !

జోసఫ్—(నవ్వుతూ) మాట తప్పటమన్నది చూ జాతిలోనే లేదు!—
గుడ్ నైట్—!

(నిష్క్రమిస్తాడు)

[అలీ అతడి వంక మండిపోతూ చూస్తాడు, ఏమీ తోచక
భారతి జోసఫ్ వంక నే చూస్తూ ఉండి పోతుంది]

తెర పడుతుంది.

ఐ దో ర ం గ ం

[స్థలం—అహమ్మద్ విడిది.]

అహ—(బాధతో) భయ్యా...! నీ నీడనే నువ్వు నమ్మకుండా ఉన్నావా! ఒక కంచంలో తిని, ఒక మంచాన పడుకున్న మనమే విరోధుల మైతే లోకం మాట చెప్పేదేముంది? మన తండ్రులు మనకు ప్రసాదించిన విజ్ఞానం యీ మన చర్యతో నృథా అయినట్లేగదూ! (అతి దీనంగా) మీకు నేనే మపకారం చేశాను? అసలటువంటి నీచబావం నాలో అదికు రించిందని అయినా నువ్వు విశ్వసించగలవా... చెప్పు! తల్లి పెంటి వదినగారే నన్ను కృతఘ్నుడని నిందించారే... ఇక నే నెవరికి నా విషయాన్ని చెప్పుకునేది? ఇక నా నడవడిని సరిగా గ్రహించగల వారెవరున్నాడు?—అబ్బబ్బ... తల పగిలిపోతోంది! నాహృదయం యీ అన్యాయాన్ని భరించలేక యిలా కుమిలిపోయేకంటే ఒక్క మాటగా అగిపోతే బాగుంటుంది.—భయ్యా! మన ఆశయా లిక భగ్నం కావలసిందేనా! మన తలి దండ్రూలూ, వారి పూర్వులూ సృజించిన మన మైత్రి యిక మన్న పాల్గొవలసిందేనా! ఒక క్షణంలో యెలా మారి పోయినాడు భయ్యా...మీ దంపతులు! ఒక్కసారిగా నా జీవితాన్ని పాతాళాని కెలా త్రోశారు వదినా; మీ జాబ!

('వకిలుసాబ్' అన్న పిలుపు)

ఎవరది...?

[ఒకడు నోట్లు లెక్కపెట్టుకుంటూ యెదురుగా వస్తూఉంటాడు. ఈలమోత విని జోసఫ్ ను చూస్తాడు; టార్పివేసి.]

జోసఫ్—...హుస్సేన్...!

హుస్సేన్—జీ...!

జోసఫ్—ఎక్కడికో పోతున్నావు?

హుస్సేన్—హెక్కడీకో పోతాన్ జనాబ్...! హిడ్డే ఒక్క సుక్కా వేసి...

జోసఫ్—నా మాటలు గుర్తున్నాయి కదూ...!

హుస్సేన్—మాటా కొక్కనోటూ కట్లాన్ జనాబ్! నాకీ మాటా సచ్చీ పోయానా ఝూటా లేదుఉస్తాద్? ఊ...! (మీసంగ మెలేస్తాడు)

జోసఫ్—నన్ను బయట పెట్టకూడదు సుమా!

హుస్సేన్—సచ్చీనోడూ వస్తాడ్ ఉందీ ఉస్తాద్...! హంతే మీకీ మాటా! (మాటాడుతూనే సలాం చేసి వెళ్ళిపోతాడు. జోసఫ్ తన దారిన తాను వెడతాడు; ఈల వేసుకుంటూ)

[భారతి యిల్లు]

[భారతి అవనత వడనయై సోఫాలో ఒక ప్రక్కగా కూర్చుని ఉంటుంది. కొద్ది దూరంలో ఆలీ ఏవో దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తూ క్రింద కూర్చుని ఉంటాడు.]

ఆలీ—...తప్పకుండా యిది కాకాజీకి ద్రోహమే నమ్మా!

భార—...ఎన్నటికీ కాదు.

ఆలీ—(తీవ్రంగా) ఎందుకు కాదమ్మా! అది అంతే! అయినా—

కాలికి దెబ్బ తగిలితే కంటికి నీళ్ళెందు కొస్తాయో చెప్పండి

భార—ఆ రెంటికీ అలాటి సంబంధం ఉంది, అదీ కాక దానికీ దీనికీ పోలికేమిటి?

ఆలీ—ఇదీ అంతే నండమ్మా...! పైగా మీరు ఆ దొరను నమ్ము తున్నారు. అది మరి అన్యాయం.

భార—ఎలా ఔతుంది?

ఆలీ—చూడండి! మీరు నిన్న కాక మొన్న పుట్టారు. బడేసాబ్ కాచివడ పోశారు యీ దొరని; వారికి లేని నమ్మకం...

భారతి—ఓ—అదా! ఎవరినీ అందరూ సమంగా అర్థం చేసుకో లేరు; నీకు తెలుసా! అదీ కాక, మంచివారిని అర్థం చేసు కోవటం చాలా మందికి చేతకాదు.

ఆలీ—ఎంత వెట్టి దొరసాని వమ్మా! వట్టి 'నమ్మక్ హరామ్' నే నమ్ముతున్నావు తల్లీ!

భార—పోనీ అలానే అనుకో, అయినా అటువంటివాళ్ళు కూడా అందరికీ చెడుగు చెయ్యరు.

ఆలీ—(నవ్వి) అమ్మా — ఏమి టీ పిచ్చు అభిప్రాయం! మీతో అనరాదు కాని, వాడు మీకు ఊరిక్కే యే సహాయ మన్నా చేస్తాడను కుంటున్నారా!

భార—ఎందుకు చెయ్యరాదు?

ఆలీ—అలా జరగ వచ్చు! ఎప్పుడూ జరుగుతుంది. వాడి స్వార్థం తీరే వరకూ—

భార—(చిరాకుగా) అంటే—?

ఆలీ—మీ కిప్పుడు తెలియదు చిట్టి! మీని పొంగేపొంగే పాలు. అతడో మీబోటి వాళ్ళని...

భార—(తీవ్రంగా) ఆలీ! ఏమిటి ధోరించి...?

(ఆలీ మాట్లాడకుండా తల పట్టుకుని కూర్చుంటాడు)

(తెర)

[అహమ్మద్ సవేశం]

అహ—అర్థరాత్రిపూట యిలా వచ్చానే...యెవరన్నా చూస్తే...? ఇలా ప్రవర్తించటం చేతనే నాబోలు ప్రపంచం నన్ను అనుమానించేది! అయినా...భయ్యా! ఊళ్ళో లేనప్పుడు...నేను... యింట్లో ఉండటం...(ఆగి...ఆలోచించి) వీల్లేదు. నే నలా చెయ్యను. (తిరిగి యోచించి)...కానీ...నే నిక్కడ తిరుగుతూ ఉంటే...చూచిన వాళ్ళు...(ఆగి)...ఏమైనా సరే .. యిక్కడే ఉంటాను. అదే నా ధర్మం. (తలుపు దగ్గరగా వెళితెట్టి వింటాడు)...అంతా నిశ్శబ్దంగా ఉంది, వదినగారు పడుకుని ఉంటారు. అయినా ఆలీ ఉన్నాడో లేడో...!

ఆలీ—!

ఆలీ—(లోపలనుంచే) ...వకీల్ సాబ్...!

(తలుపు దగ్గరకు వస్తాడు. భారతికి అగ్రహం పట్టరానంతగా ఉంటుంది)

భార—అలీ...! ఏమిటది ?

అలీ—వకీల్ సాబ్ వచ్చారన్నా !

భార—అది తెలిసే తలుపు చీస్తున్నా వన్నమాట.

[అహమ్మద్ తలవండుకునే ప్రక్కకు తొలుగుతాడు. అంతలో దూరాన్నుంచి యెవరో చాలామంది పరిగెత్తుకు వస్తున్న అలబడి ఔతుంది. ఏదో కేకలుకూడా వినిపిస్తాయి]

వింటున్నావా ఆ అల్లరి ! మీ రిద్దరూ కలిసి నా కొంప తీసేట్టున్నారు.

(మరీ దగ్గరగా కేకలు వినిపిస్తాయి)

అయ్యో దైవమా... ! ఇప్పుడేం చేసేది... ? జోసఫ్ చెప్పింది అక్షరాలా జరిగేట్టుందే !

అహ—(ఇరిగి గడపనెక్కి ఆత్మతతో) వదినా—! వదినా—!!
అలీ—!!

[అంతలో జోసఫ్ ప్రవేశిస్తాడు]

ఎవరది—?

జోసఫ్—(చికటంగా నవ్వుతూ) ఓ—మిస్టర్ అహమ్మద్—
గుడ్ నైట్ !

అహ— —జోసఫ్—!

[ఆ మాటలు విని భారతి అచూంతంగా తలుపు తీసి బయటకు వస్తుంది]

జోసఫ్—ఎస్. ఎస్. నేనే మిస్టర్ జోసఫ్ ను. అంతగా గాభరా పడుతున్నా వెండుకు ?

భార—(కల్పించుకుని) పట్టుబడ్డామే అని కాబోలు !

జోసఫ్—(వెక్రిగా నవ్వుతూ) ఓ—అదా...! అయినా మిస్టర్

అహమ్మద్—! తమ రిక్కిడికి—యీ సమయంలో యెం
దుకు దయచేశాడు? అదీకాక బ్రదర్ నారాయణ్ ఊళ్లో
లేడని మీకు తెలుసుకుంటావా!

అహ—జోసఫ్—! (గద్దించాడు)

జోసఫ్—(విరగబడి నవ్వుతూ) ఓ—! ఇంకాలో బోకరింపు
కూడానా—!

(అలీ తొందరగా ఓ కర్ర సంఘటని బయట కుదుకుతాడు)

అలీ—(జోసఫ్ నుద్దేశించి) కాన్ మై ఓ—!—పకీస్ నాబ్—!

(అహమ్మద్ ప్రక్కగా లాగుతాడు)

భార— —అలీ—!

జోసఫ్—(జేబులోని రివాల్వరును మెల్లగాలాగి అతనివంక గురిపెట్టి)

ఓ—యూ సిల్లీ డాగ్—!

(అంటూ కాలుస్తాడు. అలీ 'అల్లా' అంటూ పడి కొట్టు
కుంటూ ఉంటాడు. భారతి 'కెవ్వు' మంటుంది. జోసఫ్ భారతికి
దగ్గరగా జరిగి)

'డార్లింగ్—నో ఫియర్స్!!'

(కేకలు మరీ దగ్గరగా వస్తాయి. జోసఫ్ 'హుయీజ్
యిట్' అని గద్దిస్తాడు. కేకలు ఆగిపోతాయి. విజయం పొందినట్లుగా
విరగబడి నవ్వుతాడు)

అహ—వదినా...! (ఉరుముతాడు)

జోసఫ్—(రివాల్వరు నాడిస్తూ) మిస్టర్ అహమ్మద్! నువ్వెంత
'ట్రైచరీ' తలపెట్టినా నీ మీదకు నా రివాల్వర్ రాదు
దానికి కారణం మనం 'బ్రదర్స్'గా మెలగటమే. చూడు...
కాకాజీ 'డెబ్ బెడ్' మీద ఉన్న యీ సమయంలో నువ్వు
యిలా 'బ్రూట్' లాగా 'యాక్టు' చేయటం యేమంత

నాగుంది ? పో—! 'మార్క్సింగ్ ట్రెయిన్' కి వెళ్ళి, ఆయన యింకా బ్రతికినట్లుంటే యీ దోషాన్ని 'యాజిటీజ్' ఆయనకు చెప్పు. 'అపాలజీ' కోసం తెలిసిందా...!

[అహమ్మద్ చకితుడౌతాడు— పోలీసులు ఈలలు వేసుకుంటూ అతే వస్తున్న చప్పుడౌతుంది. వదిలించుకోవడం పరుగుతుకు వస్తున్నాడు. జోసఫ్ గాభరా పడతాడు; రివాల్వర్ యెలాదాచాలా అని. అటూ యటూ చూస్తాడు పారిపోయానీ; కాని కదలడు]

ఓ...మై సిడ్ నెస్ ! పిలవబడే పిస్తోలుమోత విని వాల్లే వస్తున్నారే! ఆ...! విస్ఫోర్ అహమ్మద్ ! నువ్వు వెంటనే పారిపోయి మంచిది ! నీ మంచికోరి చెబుతున్నాను. ఏం...? వెళ్ళదా...?

[పోలీసులు ప్రవేశిస్తారు]

జోసఫ్—ఆ—! యూ—కన్స్టేబుల్ ! ఇదుగో—(అహమ్మద్ వంక చూపుతూ టార్చివేస్తాడు. తదవత ఆలీ ఉన్న ఒక్కగా చూపుతాడు. రివాల్వరును వారి కందిస్తాడు)

పోలీ—(అహమ్మద్ చేతిని పట్టుకుని, ముఖంచూసి) ఓ—! వకీల్ సాబ్—!

(చేతిని వదులుతాడు. అహమ్మద్ వెలవెల బోతూ వారివంక చూస్తాడు. భారతి యేదీ అనలేక కొయ్యలూ నిలబడి పోతుంది. హుస్సేన్ లెప్పుతాగి ప్రవేశిస్తాడు; చేతిలో మంచి దుడ్డుకట్ట వుంటుంది. ఏదో పాడుతూ ఉంటాడు. ఆ గొంతును గుర్తించి జోసఫ్ కలవర పడతాడు.)

హుస్సేన్—(జోసఫ్ ను పట్టుకుని) క్యాజే—ఉల్లా ! రాండీ యింటి కాడా రాజాలాగా తిర్గు తుండావ్ !

జోసఫ్—కాట్—యె—ఫూల్—?

1 పోలీ—అరే ఉల్లా కాబచ్చే—(హుస్సేన్ ను పట్టుకుంటాడు)

హుస్సేన్—తుం హై కాన్...?

2 పోలీ—తూ కాన్ హేరె రాబా...! (నవ్వుతాడు)

హుస్సేన్—మై...! మై...! అరే...నాకీ హేస్సాన్? నాకీ పేరూ
సెప్తే నాల్లా లోకాల్ హాస్టీ నస్తాయ్! పేరూ సెప్పాజాన్సీ
నాకీ హుక్కుంనై రే బా...!

(పోలీసులు చాచి ఒక చెంపదెబ్బ కొడతాడు. జాంతోవాడు
'అరే అల్లా' అంటూ మూలుగుతాడు.)

1 పోలీ—చెప్పుబే—జల్దీ!

హుస్సేన్—ఆ—ఆ—ఆ— పేరూ జోసఫ్ సేట్ జీ...!
(రోదిస్తాడు)

జోసఫ్—(వికటంగా నవ్వుతూ) యూ—కాన్సబుల్—! (అరెస్టు
చెయ్యి మన్నట్లుగా సైగ చేస్తాడు)

1 పోలీ—మీదకూడా స్టేషన్ కు రావాలి సార్!

జోసఫ్—ఓ—ఆల్ రైట్—! అయినా—నేను చేనికి?

2 పోలీ—ఐవిట్ నెస్ కగా సర్!

జోసఫ్—సరే—! మీద పకండి—నేను వస్తాడు.

1 పోలీ—ఆలా కాదు పార్—!

జోసఫ్—(విరుక్కుంటూ) డెన్—మాన్! ఆలోచించి) కానీ—
'తేడీ' ఒక రే ఉండలేజే!

2 పోలీ—మిమ్మల్ని ప్లజే పంపుతాం సార్!

జోసఫ్—ఓ—థ్యాంక్యూ—థ్యాంక్యూ—! (సిగరెట్టు వండిస్తూ)
ఇఫ్ యూ డోంట్ మైండ్—!

[పోలీసులు సిగరెట్లు తీసుకున్నాడు. జోసఫ్ నిప్పు వెలిగించి
వారి కందిస్తాడు. జననమూహం మధ్య అనూహ్యమంటాడు. అతనికి
రెండువైపులా పోలీసు లున్నారు. జోసఫ్ ముందుగా నడుస్తూ
ఉంటాడు. భారతి లోపలకు వెళ్ళి తలుపులువేసి కుంటుంది.]

(తెర)

అ రో రం గే

[స్థలం—నారాయణ యింటివాకిలి. తలుపులు మూసి వుంటాయి. నారాయణ రహీమ్‌ను ప్రవేశిస్తాడు. నారాయణ ఖన్నపదనుడై వుంటాడు. రహీమ్ కంభీగంగా యేనో ఆలోచిస్తూ వుంటాడు]

రహీమ్—బేటా...నారాయణ్ !

నారా—ఏమిటి కాకా—!

రహీమ్—నన్నెందుకిలా తీసుకువచ్చావు బేటా! నారాయణ భయ్యోహోపాటు పన్నుకూడా ఆ ముట్టిలోనే యెందుకు కలపలేదు! రాయణభయ్యో యెంతటి అవ్వవ్వవంతుడు! దీకూ చింతా చేయకాన అశయం భరిస్తుండనే ఆశతో— పుట్టి పెరిగిన ముట్టిలో—యెంత హాయిగా నిద్రపోతున్నాడు! నువ్వు కల్పించిన అనుకూలం నా గుండెల్లో కత్తిలా పని చేస్తోంది. బేటా! నా ప్రేమమూర్తి నన్నే పామెకదస్తోంది నారాయణ్ ! —అల్లా—!నన్నీలా రప్పించి నా హృదయాన్నించు రంజనకోత కోస్తున్నావు? (కళ్ళు మూసుకుని) రాయణభయ్యో! నా అహమ్మద్ నీ నారాయణ్ చేసిన అపచారానికి నీ నిర్ణయే ప్రాయశ్చిత్తాన్ని భరిస్తున్నాను. తెలియక విష న్యాయాన్ని చెబటంలో నీకూడా భాగం ఉందికదూ—! విచారపడవ—!! నీ బంధుగులు కూడా ఆ పాపాన్ని నేనే యెదుర్కొంటాను. శాంతంగా— నిర్విచారంగా— ఈ లోకాన్నే మరచి— ఆనందంతో అల్లా బిడ్డలతో ఆడుకో భయ్యో! నేనూ యిక యెంతో కాలం— యీ సరకంలో ఉంటానులే. (నన్నీ రద్దుకుంటూ వుంటాడు)

నారా—...కాకా...!

రహీమ్—హా...బేటా...!

నారా—...ఇక...యిక్కడనుంచి లాభమేముంది... ?

రహీమ్—నా “రాణి” యిక...నానా విడిచిపడా బేటా—! నా అహమ్మద్ ను నే నే శిక్షించుకోతనా! దానిక అల్లా ఇతల్లా పడాల్సిందేనా...! రాణి...! నీ నిష్ఠాపం అంతా ఆ సైతాన్ మందు...దేవు పోయిందల్లా! నారాయణ్ బేటా నిలా బాధించావని నీకేరోవీదా! చూచాడీ; అంటూ ఇక యెలా నా యెకుట దడగలనల్లా రాణి...!

[ఒక ముస్లిం విద్యార్థి అచాతనే పోనూ ఆగి వారిని చేర్చాడు]

ము. వి—ఉస్తాద్ !

నారా—(అతడివంక చూసి) అ...! అజీజ్...!

ము. వి—తమరు...కోర్కెను రానూ... ?

రహీమ్—ఎందుకు బేటా...!

ము. వి—వకీల్ సాబ్ దిగావ విచారణ జరుగుతోంది దాదా !

(రహీమ్ తిల చాటుచుంటాడు)

నారా—(చకితుడై)...నేరం... ?

ము. వి—ఆలీని కాల్చా రని !

రహీమ్—అర...అల్లా...! (నివ్విట్టుడై పోతాడు)

నారా—(గుభీరంగా) ఎవ రన్నాడు... ?

ము. వి—తమ బీబీ సాక్ష్యం యిస్తాట ఉస్తాద్... !

(నారాయణ తన్ను తానే నమ్మలేక పోతాడు)

రహీమ్—(ఆశ్చర్యంతో) ఆ...ఆ...! నా రాణియే ?

ము. వి—జోసఫ్ సాబ్ ఆమె నిప్పుడే తీసుకు వెళ్ళాడు దాదా !

రహీమ్—అ... ! (చకిత్తజ్వలం)

నారా—(గంభీరంగా) అవ్వి... ! ఎర్రనీపైంది ?

ము, వి—గంట చాటింది ఉస్తాద్ !

నారా—(గడియారం చూస్తుంది) కాకా... ! (బట్టకుని నడిపించి
తీసుకు పోతూ ఉంటాడు)

(తె ర)

(రహదారిలో నారాయణ్, రహీమ్లు)

రహీమ్—బేటా... ! మనం... యిప్పుడే ప్రపంచంలో ఉన్నాం... ?

నారా—నాకూ తెలియటం లేదు కాకా !

[ఆలీ స్రవేశిస్తాడు. వానినిజూచి వదగెత్తుకు పోయి కాగలించు
కుంటాడు.]

రహీమ్—(ఆనందంతో) ఆలీ... ! (అతడి వీపును నిమురుతాడు)

ఆలీ—(నారాయణ్ తో) జకబ్... !

నారా—(నెమ్మదిగా)... ఆ... లీ ! ఎక్కడనుంచి వస్తున్నావు ?

ఆలీ—దవాఖానా నుంచి; ఉస్తాద్ !

నారా—ఆరోగ్యం... ?

ఆలీ—జోసఫ్ దగ్గర లంచం తిని సర్జన్ నున్న వదల్లేదు ఉస్తాద్.

వాడి కంట్లోనే కారం చల్లి వస్తున్నాను, అయినా నా ఆరో
గ్యానికేం ఉస్తాద్... ముందు...

రహీమ్—ఎక్కడికి పోతున్నావు భయ్యా !

ఆలీ—మనింటికే బడేసాబ్ ! ఈ రోజున విచారణ ఉంది కదూ !

నారా—... ఉంటే... ?

ఆలీ—అదేమిటి ఉస్తాద్! అమ్మగార్ని అమ్మ పోవాలా లేదా?

రహీమ్—...ఎక్కడికి...?

ఆలీ—గవాయి ఉంజాబుగా బడేసాబ్! కోర్టుకు పోతే యింకా
రాతే ఉన్నాడు...! అందుకే—

రహీమ్—(ఆశ్చర్యంతో) అక్కడ జోసఫ్ ఉన్నాడా—!

ఆలీ—(కోపంతో) ఆ—! ఉన్నాడను బో; నై తాన్!

రహీమ్—ఊహ!

[నలుగురు విద్యార్థులు భారతితో ప్రవేశిస్తారు]

ఎవరా వచ్చేది—?—చూ చూచే రహీమ్—!!

(భారతి చూసి “చాచాజీ” అంటూ కొలించు కుంటుంది, కన్నీరు కాచస్తూ రహీమ్ ఆమె శిరస్సును నిమురుతూ ఉంటాడు, నారాయణ్ నిర్విణ్ణుడై నిలబడతాడు. ఆలీ “అమ్మా” అంటూ ఆమెను పలుకరిస్తాడు)

భార—ఆ—లీ!

విద్యార్థులు—గుడ్ మార్నింగ్ సార్—!

నారా—ఎక్కడనుంచి వస్తున్నాడు—?

1. విద్యార్థి—అమ్మగార్ని విడిపించుకు వస్తున్నాననార్

నారా—అంటే—?

2. విద్యార్థి—జోసఫ్ అమ్మగార్ని ఓ గదిలో పెట్టి తాళం వేసి
వెళ్ళాడు సార్. అమ్మగారి కేకలు విని మేం పోయి...తాళం
పగలకొట్టి—

రహీమ్—ఆ—!

2. విద్యార్థి—బేనుసార్—! ముందుగా యింటికి చేరుద్దామని—

భార—(ఆవేశంతో)—రాజా—! (అతడిని చేరుతుంది)

3. విద్యార్థి—అ య్తు గార్ని చూల కష్ట పెట్టాడు సార్ ఆ స్కూండ్లో—!

4. విద్యార్థి—నిష్కారణంగా వకీల్ సాబ్ ను అరెస్టు చేయించాడు;
“రొగ్గో”

నారా—(భారతితో)—రాణీ—!

భారతి—రాజా—!

నారా—ఏమిటి అల్లరి...?

[భారతి మాట్లాడ లేదు]

రహీమ్—నారాయణ్ బేటా...! రాణీని గాభరా పెట్టకు! మన అదృష్టవశాత్తు రాణీ తిరిగి మనకు లభించింది; సంతోషించు!

1 విద్యార్థి—మీరు నమ్మదిగా వస్తూండండి సార్...మేం ముందుగా...

[నిష్క్రమిస్తారు]

నారా—కాకా...!

రహీమ్—బేటా...! ఏచారపడకు! !

(ఆలీతో)...ఆలీభయ్యా! యేమిటిది...?

ఆలీ—ఇదంతా ఆ నమ్మకహారాం చేసిన వనే; బడే సాబ్!

రహీమ్;—అంటే...?

ఆలీ—నేను చెప్పినా తాదాగలేదు బడేసాబ్...అదంతా మీరే అర్థం చేసుకోవాలి. నడండి కోర్టుకు పోదాం!

[తెరయెత్తగానే జోసఫ్ కనువిప్పును. బొమ్మలో అహమ్మద్ తల వాలుకుని నిలబడి ఉంటాడు. ఇరువంకలా పోలీసులు ఉంటారు, ఒక కుర్చీలో జోసఫ్ సిగరెట్ పీచుస్తూ అహమ్మద్ వంక వికటంగా చూస్తూ ఉంటాడు, ఒక వకీల్ అహమ్మద్ను చూస్తూ ఉంటాడు.]

వకీల్—అయితే, మీకూ సాక్షి ఆ భారతీదేవేనంటాడు.

అహ—ఔను, బ్రతికి ఉంటే 'ఆలీ' కూడా.

జోసఫ్—(లేచి) యువర్ ఆసర్! ఆలీ చాలా సీనియర్ ట్రేడ్లో ఉన్నాడనీ...మరో గంటకో రెండు గంటలకో 'కోలాపు' అవుతాడనీ డి. యమ్ ఓ. ప్రాసి పంపాడు. (ఒక కాగితాన్ని వకీల్ ద్వారా జడ్జికి అందిస్తాడు)

జడ్జి—మరి...భారతీదేవి యింకా రాలేదు!

జోసఫ్—యువర్ ఆసర్, ముద్దాయి 'ఫాలోయర్స్' అంటే గూండాలే ఆవిడను కూడా...

అహ—ఆ...! (నిర్ఘాతపోతాడు)

[విద్యార్థులు దూరంగా నిలబడి నవ్వుకుంటూ వుంటారు, ఒక కాగితాన్ని మరొక వకీల్ ద్వారా జడ్జి వద్దకు పంపుతాడు.]

జోసఫ్—షట్ అప్...యూ ట్రెచరస్ మర్డరర్!!

జడ్జి—(విద్యార్థులు పంపిన కాగితాన్ని చూస్తూనే, గంట కొట్టి) మిస్టర్...జోసఫ్...! షోన్టు మేక్ దిస్ యె ఫిష్ మార్కెట్!

జోసఫ్—ఓ...! ఎక్కుకూజ్ మీ యువర్ ఆసర్!

జడ్డి—ఎ సరీ 'నోట్' పంపింది!

1. వకీలు—'సమ్ స్టూ డెంటుస్; యువర్ లార్డుషిప్!'

విద్యార్థులు—(ముందుకు వచ్చి) మేమేనండి.

[జోసఫ్ వారి వాక పెట్టిగా చూస్తాడు. అహమ్మద్ అనం దంతో వీక్షిస్తాడు.]

జడ్డి—అయితే భారతీదేవి యిక్కడకు వస్తున్నారా!

విద్యార్థులు—ఎస్ యువర్ లార్డుషిప్!

జోసఫ్—(కలవరపడి) యువర్ ఆనన్! దిన్ ఈజ్ ఆల్ సిట్లీ! ఆవిడ వత్ అవర్ నుంచీ కనబడటం లేదు, వీళ్ళ కనలే కన బడదు. ఆదీ కాక వచ్చిరా ముద్దామకి 'యగెనెప్పు'గానే చెబుతుంది...సార్!

జడ్డి—కీప్ క్వయట్ స్టీస్! (విద్యార్థులతో) అయితే సరే...రానీ యండి! (విద్యార్థులు వెనక్కు వెడతారు)

[క్రాను వకీలు నుద్దేశించి]

యా కెన్ ప్రొసీడ్.

క్రాన్ వకీల్—(ఒక కాగితాన్ని చూపిస్తూ) దీనిక్రింద ఉన్నది మీ పేరే కదూ!

అహ—శౌను.

క్రాన్ వకీల్—ఇదిమీరే ఆచ్చువేయించానకదూ!

అహ—లేదు.

జోసఫ్—సింస్టీ (తెచురస్

క్రా. వ—(ఒక ముస్లిం సేబ్ అందించిన కాగితాన్ని చూసి) ఓ—
వండర్ ఫుల్—! (జడ్జి కందిస్తాడు.)

జడ్జి—(చదువుకుని, జోసఫ్ వంక టరగాచూస్తూ) విస్టర్ జోసఫ్!

జోసఫ్—(లేచి) యువర్ ఆనర్—(కలవరపడి బయటకు వెళ్ళి
పోతూ ఉంటాడు.)

[జడ్జి పోలీసుల నుద్దేశించి అలిగి బాగ్రతపరచ మన్నల్లు
చూస్తాడు. పోలీసు లలిగి లేరి బయటకు పోకుండా అటకాయిస్తాడు
జోసఫ్ కలవరపడి పోతూ ఉంటాడు.]

జడ్జి—(ముస్లిం సేబ్ నుద్దేశించి) అయితే—వీటిని ప్రింటు పేయిం
చింది వరీల్ అమహమ్మద్ కాడంటాడు... బేనా—!

ము. సే—ఎస్ యువర్ ఆనర్!

జడ్జి—యిది లా అండ్ ఆర్డర్ కు భంగమని మీకు తెలుసు?

ము. సే—ఎస్ యువర్ ఆనర్!

జడ్జి—మరి యెలా ప్రింట్ చేశారు?

ము. సే—అది వర్కయ్య చేసిన మిస్టేక్ యువర్ ఆనర్! నా నోటీస్
లోకి రాగానే పోలీస్ రిపోర్టు యిచ్చుకున్నాను.

సర్కిల్ ఇన్స్పెక్టర్—యస్, యువర్ లాడ్జిమిస్, వారం క్రితమే
అది 'ఫైల్' అయి ఉంది.

జడ్డి—యాక్షన్ తీసుకున్నా రా!

స. ఇ—ఇన్ టెన్షన్ గేషన్ బదుగుతోంది; యువర్ ఆనర్! రిపోర్టులో ఎవరిచ్చిందీ కున్షన్ చేయలేదు.

జడ్డి—...మరి...! ఆ వర్క్కుర్సు యిక్కడున్నా రా!

ము. నే—యస్. యువర్ ఆనర్. అర్హత తీసుకున్న క్లార్కు. యిప్పుడే ఉదయించి వచ్చాడు.

జడ్డి—అయితే యిక్కడున్న హెల్లోండి ఇద్దరిచ్చిన అతన్ని ఐడెన్టిఫై చేయవలసింది.

[ఒక గుమాస్తా ముందుకు వచ్చి శోర్టుకు నలాం చేసి...నలు వంలా పరీక్షించి చూసి జోసఫ్ వ్యక్త నిదానించి చూస్తూ ఉంటాడు. జడ్డి జోసఫ్ చంక చూస్తూ 'ఓ...సింప్లీ బ్రెచురన్' అని సోశన చేస్తాడు.]

గుమాస్తా—...వీరే సార్ !

జోసఫ్—నో...నో—సింప్లీ బ్రెచురన్—!! (బయటకు వెళ్ళ బోతూ ఉంటాడు. నారాయణ రహీమ్, భారతీ ఆలీ ప్రవేశిస్తారు. వారిని చూసి, ఆ, ఏమిచేయడానికి తోచక వెనక్కు తిరిగి, తలవంచు కుంటాడు. ఆలీ గబ గబా అతిడి మీదకు ఉరుకుతాడు; పోలీసులు అడ్డుపడతారు.)

[నారాయణ తలవెల్పుకుని అలాగే నిలబడతాడు, భారతీ అతని ప్రక్కగా నుంచుంటుంది, రహీమ్ కు సాయంగా.]

అనా—(అటుగా చూసి)—అబ్బా—! (తండ్రి వైపు చేతులు చాస్తాడు.)

ఓహీయో— —బేటా—!

క్రొ—వ—యువర్ ఆనర్ : ఆలీ భారతీ దేవి కూడా వచ్చారు.

జడ్జి—ఆలీని బో నెక్కించండి ! (ఆలీ బోనులో వుంటాడు)

క్రొ. వ—నిన్ను కాల్చింది వకీల్ అహమ్మద్ అని నేరం మోపబడ్డది. నువ్వేం చెబుతావు?

ఆలీ—అంతా అబద్ధం జనాబ్ ! నన్ను కాల్చింది యీ సైతాన్.
(జోసఫ్ వంక చూపుతాడు.)

స. ఇ—రివాల్యూర్ గుండు కూడా అదే పూవ్ చేస్తోంది; యువర్ ఆనర్ !

జోసఫ్—సింప్లీ బ్రెయిన్. నా నేతులోంచి లాక్కుని ముద్దాయీ కాల్చాడని నేను మొనల్లోనే రికార్డు చేయించాను. (చిట మట లాడతాడు)

జడ్జి—ఓ...సింప్లీ బ్రెయిన్! (నవ్వుతాడు)

క్రొ. వ—భారతీ దేవి మిగిలింది సార్! ఆమె క్రొక్ తరపున సాక్షి.

(భారతివంక జడ్జిచూస్తాడు. ఆమెబోనులో యెక్కువైంది)

జోసఫ్—(ఆమెవంకచూస్తూ) ఓ...యూ డెవిల్...!

(జడ్జి చురచురా జోసఫ్ వంక చూస్తాడు)

క్రొ. వ—అమ్మా! మిష్టర్ అహమ్మద్ ఆలీని కాల్చాడు కదూ...
భార—లేను.

•విద్యార్థులు—ఇప్పు డీవిడ యెక్కడనుంచి వచ్చారో అడగండి!

క్రొ. వ—(విద్యార్థులతో) సై లెన్సు ప్లీజ్ !

(భారతితో) అమ్మా! ముందుకు వెళ్ళండి!

భార—(జోసఫ్ నకు చూపుతూ) ... అతడు

జోసఫ్—ఓ... సింట్లీ పెరిబుల్!

క్రా. వ—అహమ్మద్ ను మీ రెదుగున్నారా!

భార—అ! బాగా...!

జోసఫ్—షేమ్ లెస్ గూస్!

జడ్జీ—మిస్టర్—జోసఫ్ (నవ్వుతూ)

క్రా. వ—మరి—జోసఫ్ రెదుగున్నారా...!

భార—ఇప్పుడు డిప్పుడే అర్థమవుతుంది అతడి విషయం.

క్రా. వ—అంటే...?

భార—మా గృహకల్లోలాని కిందే మూలం. అన్న కమ్మలమధ్య కయ్యాలు కల్పించాడు. నన్నవమ్మన పరచాలని యెంతగానో యత్నించాడు. మా ప్రాణివల్లీ ఆలీని చంపాలని చూశాడు. చివరకు ఆ శిశువుని నా మరదిగారి మీదకు త్రోశాడు. కోర్టుకు వెళ్ళాలి రమ్మని బండిలో తీసుకెళ్ళి నన్ను ఒకమూల చీకటి కొట్లో బంధించి — చెంప దెబ్బతిన...

(జోసఫ్ బుగ్గ తడుముకుంటాడు. హాలు వకపక్కలతో నిండిపోతుంది.)

కావాలంటే నా ఐదువేళ్ళూ ఆ బుగ్గమీదే చూడవచ్చు...!

జడ్జీ—ఇట్ యీజ్ ఇనఫ్! మిస్టర్ అహమ్మద్...! మిస్టర్ జోసఫ్ కోసం మీ రా స్థానాన్ని వెకేట్ చేయాలి, ఇటు రండి—! (అని కుర్చీని చూపుతాడు)

(హర్ష ధ్వనిలు. పాత్రులు జోసఫును బట్టకొని అందులోకి తీసుకు పోతారు. నారాయణ రహిమే లు ఒక్క ఉరుకుతో బోను పడ్డకు వెడతారు. అహమ్మద్ జయటను వచ్చి “భయ్యా!” అంటూ నారాయణను కౌగిలించుకుంటాడు. స్క్రీనే అరకుడా లతో ఉన్న చాడీ జోసఫును చూస్తూ “నాకీ హిల్లా సనీనంద్కీ సీకీ హన్బావించూ!” అంటాడు.)

జడ్జీ—ఓ—మిస్టర్—జోసఫ్—ఇట్ యాజ్ తెరెబుల్ — !!

(హర్ష ధ్వనిలు)

స మా ప్రం.

నవలలు.

ఆంధ్రనాటకములు

| య | | య | |
|------------------------------------|------|-------------------------------|---|
| బళ్ళారి ధర్మవరం గోపాలా | | కీ. కే. కాళ్ళూరి నారాయణరావుగ | |
| చాద్యలుగారి | | వరవికయము | 1 |
| రామదాసు | 1 8 | పద్మపూజనము | 1 |
| బళ్ళారి కె. బాలసరస్వతిగారి | | చిత్రాభ్యుదయం (పారంగధర) | 1 |
| భక్తకుకారామ్ | 1 8 | బలిజేపల్లి లక్ష్మీకాంతకవిగారి | |
| గురజాడ అప్పారావుగారి | | సత్యహరిశ్చంద్రియము | 1 |
| కన్యాకులము | 2 0 | మానాపురం అప్పారావు | |
| బళ్ళారి పండిత కె. నుబ్రహ్మణ్యంగారి | | పట్నాయిక్ గారి | |
| కృష్ణలీల | 1 8 | రేపతి | 1 |
| అనంతశ | 1 8 | క్రిపాద కృష్ణమూర్తికాశ్రీగారి | |
| భక్తకుచేల | 1 8 | బొబ్బిలియుద్ధము | 1 |
| మేవాడు కార్యగ్ని (చరిత్రాత్మక | | విష్ణుభట్ల నుబ్రహ్మణ్యంగారి | |
| నాటకము) | 1 8 | పారంగధర | 1 |
| విభీషణ పట్టాభిషేకము అను | | కాజ రాధాకృష్ణకాశ్రీగారి | |
| లంకాదహనము | 1 8 | జన్మభూమి | 1 |
| ద్రౌపదీ వస్త్రాపహరణము | 1 8 | అమరజ్యోతి | 1 |
| మిహిర (పద్మిని) | 1 8 | మాధవశర్మ | 1 |
| ముత్తనేని పెంకట చెన్న కేశవులుగారి | | రూప్సిరాణి | 1 |
| కులసీదేవి (సతీకులసి) | 1 8 | శేదాంత కవిగారి | |
| చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహముగారి | | తెనుగుతల్లి | 1 |
| గయోపాఖ్యానము | 1 12 | అకలిమంట | 1 |
| ప్రసన్నయాదవము | 1 8 | కప్పకౌలము | 1 |
| పారిజాతాపహరణము | 1 8 | మహారథి కర్ణ | 1 |
| చందాల కేశవదాసుగారి | | విశ్వస్వరాజ్యం | 1 |
| కనకతార | 1 8 | డోటుకూరు సత్యనారాయణరావుగ | |
| విద్యర్కవి మల్లాది అచ్యుతరామ్ | | వీరాభిమన్య | 1 |
| కాశ్రీగారి | | అనార్కలీ | 1 |
| సమ్మ-బాయి(అసురసైన్యనాటకం) | 1 8 | ఫత్రపతి శివాజీ | 1 |
| క్రిరామల సచ్చిదానందకాశ్రీగారి | | అహల్య | 1 |
| పావిత్రీ | 1 8 | ద్రౌపదీ వస్త్రాపహరణము | 1 |

శ్రీ సత్యనారాయణ బుక్ డిపో, రాజమండ్రి.

